

**МОВОЮ ДОКУМЕНТІВ**

Історико-політичні проблеми сучасного світу:

Збірник наукових статей. – Чернівці:

Чернівецький національний університет,

2020. – Т. 41. – С. 239-278

DOI: 10.31861/mhpi2020.41.239-278

Modern Historical and Political Issues:

Journal in Historical &amp; Political Sciences. – Chernivtsi:

Chernivtsi National University,

2020. – Volume. 41. – pp. 239-278

DOI: 10.31861/mhpi2020.41.239-278

**УДК 323(477)"1914/1922"(093.2)**© Віталій Макар<sup>1</sup>© Юрій Макар<sup>2</sup>© Андрій Стецюк<sup>3</sup>© Олена Камінська<sup>4</sup>**Події 1914-1922 років в Україні: їх сенс та історичне значення  
(Частина 3)**

Редакція продовжує видання найсуттєвіших документів, які характеризують стан та поступ українського національно-визвольного руху, його бачення в інших державах на початку ХХ ст. Публікація вибраних документів з першого та другому томів збірника документів «Події 1914-1922 років в Україні: їх сенс та історичне значення» була здійснена у 39 та 40-му томах Збірника. Цього разу публікуємо матеріали з третього тому.

Укладачі відібрали 37 документів чи їх фрагментів, які хронологічно охоплюють час від 6 березня по 18 жовтня 1918 року. Вони репрезентують тогочасне бачення української проблеми правлячими колами Австро-Угорщини і Німеччини, а також відображають основні етапи діяльності Павла Скоропадського на чолі Української держави у справі її внутрішньої розбудови, а також в налагодженні взаємин з Центральними та іншими державами. А саме: перші 464-626 – про проголошення Павла Скоропадського Гетьманом України та труднощі у формуванні уряду, налагодження відносин з Центральними державами та питання про прискорення ратифікації Берестейського договору тощо, соціально-політичні рухи та підривну діяльність більшовиків в Україні. Наступні 674-822 – про дипломатичні переговори та непоступливу боротьбу Гетьмана за створення «Великої України» (і особливо цікавим тут є документ 694, який демонструє високу оцінку національно-української політики гетьманського уряду). Останні 866-951 – про відносини України з більшовиками, Румунією та іншими державами.

Сподіваємося дані документи стануть у нагоді як студентам, так і дослідникам міжнародних відносин і історії України початку ХХ ст. Оскільки документи вибрані нами з різних частин книги, ми як раніше зберегли їх порядкові номери та номери сторінок, стилістику оформлення заголовків та підписів. Також подаємо перед ними список скорочень третього тому в оригіналі.

**Ключові слова:** Австро-Угорщина, Бессарабія, Брест-Литовський мир, Галичина, Гетьман, Німеччина, Україна, український національний рух, українці, Холмщина.

**Events in Ukraine 1914–1922 Their Importance and Historical Background  
(Part III)**

The editorial board continues to publish the most important documents that characterize the state and progress of the Ukrainian national liberation movement, the attitude of other states towards this movement in the early twentieth century. The publication of the selected documents from the first and

<sup>1</sup> Кандидат політичних наук, доцент кафедри міжнародних відносин, директор Центру канадських студій Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: v.makar@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0001-8994-4582>.

<sup>2</sup> Доктор історичних наук, професор, заслужений діяч науки і техніки України, завідувач кафедри міжнародних відносин Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: u.makar@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0002-7904-828X>.

<sup>3</sup> Кандидат політичних наук, доцент кафедри міжнародних відносин Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: a.stetsyuk@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0002-2948-7161>.

<sup>4</sup> Кандидат філологічних наук, асистент кафедри сучасних іноземних мов та перекладу Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, Україна. E-mail: o.kaminska@chnu.edu.ua; <https://orcid.org/0000-0003-2614-3571>.

second volumes of the collection of documents “Events in Ukraine 1914-1922 their Importance and Historical Background” was carried out in the 39th and 40th volumes of the Collection. Currently we are publishing our research from the third volume.

The compilers selected 37 documents or fragments of them, which chronologically encompass the period from 6 March to 18 October 1918. They represent the then vision of the Ukrainian problem by the ruling elites of Austro-Hungarian Empire and Germany, as well as reflect the main stages of Pavlo Skoropadsky’s performance as the head of the Ukrainian state in its internal development, as well as in establishing relations with Central Powers and other states. Namely – the documents from 465 to 625 contain information about the proclamation of Pavlo Skoropadsky as Hetman of Ukraine and difficulties in forming a government, establishing relations with the Central Powers and the issue of expediting the ratification of the Treaty of Brest-Litovsk, etc., socio-political movements and subversive performance of the Bolsheviks in Ukraine. Documents number 674-822 are about diplomatic negotiations and the intransigent struggle of the Hetman for the creation of “the Greater Ukraine” (and the document number 694, which demonstrates the high assessment of the national Ukrainian policy of the Hetman’s government is especially interesting here). The last documents number 866-951 are about Ukraine’s relations with the Bolsheviks, Romania, and other states.

We hope that these documents will be insightful and informative for both students and experts of international relations and the history of Ukraine in the early twentieth century. Having selected the documents from different parts of the book, we preserved their serial and page numbers, the style of the titles and captions. We also present a list of abbreviations in the original.

**Keywords:** Austro-Hungarian Empire, the Treaty of Brest-Litovsk, Galicia, Hetman, Germany, Ukraine, Ukrainian national liberation movement, Ukrainians, Chełm (Kholmshchyna).

Продовжуємо публікацію, за цим разом, матеріалів з третього тому «Події 1914-1922 років в Україні: їх сенс та історичне значення» (Hornykiewicz Theophil. Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background / Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute. Volume III. Philadelphia, 1968. LX, 704 p.) стосовно українського питання під час і після Першої світової війни.

Це вже третя публікація на сторінках нашого часопису німецькомовних документальних матеріалів з чотиритомника, опублікованого у Відні у 60-х роках минулого століття. Публікація вважається корисною для наших студентів і здобувачів наукових ступенів з трьох причин. По-перше, матеріали проливають світло на виклики, що стояли на шляху українського державотворення, так, на жаль, і не усунені. По-друге, дають можливість студентам-міжнародникам опрацьовувати документи іноземною мовою. Але, по-третє, чи не найважливішим є те, що події понад столітньої давнини мають служити нинішнім будівничим незалежної України, пересторогою перед повторенням тих кроків, які на початку минулого століття не дозволили сформувати самодостатню незалежну державу, що у свою чергу дозволило видатному українському філософові Мирославу Поповичу, назвати його «червоним століттям», яке символізує трагедію української бездержавності<sup>5</sup>.

Документи за цим разом залучаємо з третього тому, що містить матеріали від 2 лютого до 8 листопада 1918 року. В них переважно йдеться про проголошення Павла Скоропадського гетьманом України, його внутрішню і зовнішню політику, неймовірні труднощі щодо їх реалізації. Хронологічно – то невеликий відрізок часу, від квітня по жовтень 1918 року. Проте, його дослідження надзвичайно важливе для усвідомлення проблем становлення української державності, її провалу тоді, як зрештою, недопущення чогось подібного у наш час.

Важливим документальним дослідницьким матеріалом до спроби відновлення української державності служать і спогади самого гетьмана, опубліковані у повному обсязі 1995 року під редакцією відомого українського діаспорного вченого Ярослава Пеленського, який певний час очолював Східноєвропейський інститут імені В’ячеслава Липинського у Філадельфії (США). Суттєво доклалася до їх публікації і донька гетьмана Олена Отт-Скоропадська<sup>6</sup>.

<sup>5</sup> Попович М. (2005), *Червоне століття*, АртЕк, Київ.

<sup>6</sup> Скоропадський П. П. (1995), *Спогади. Кінець 1917 - грудень 1918 = Memoirs. End of 1917 - december 1918*, НАН України, Ін-т укр. археографії та джерелознавства імені М. С. Грушевського [та ін.], Київ, Філадельфія.

У третьому томі томів видання зібрані і згруповані у хронологічному порядку в 20 рубриках 498 документів (їх нумерація продовжуються від першого тому), які охоплюють період з 9 лютого 1914 р. по 8 листопада 1918 р<sup>7</sup>. Як і в попередніх томах, наприкінці поміщено іменний, термінологічний та географічний покажчик<sup>8</sup>.

Опубліковані матеріали – багато сотень документів і чимало матеріалів з листування між собою тогочасних високопосадовців Австро-Угорщини і Німеччини та їх донесень до своїх столиць. Позиція обох цих держав за часів СРСР, як, до слова, і тепер у РФ, трактувалась виключно крізь призму їх потреби у хлібі, який вони могли здобути з метою відвернення голоду у своїх країнах тільки в Україні. Проте, подібне твердження, на нашу думку, лише частково відповідає дійсності. Не менш важливим для них було намагання зупинити російську експансію на перспективу. Але для того була потрібна підтримка державницьких намірів українців, щоправда, з урахуванням власних інтересів, наприклад, Австро-Угорщини, яка зокрема вимовлялася від ратифікації Брестського договору «щоб неодноразово змусити український уряд піти на спеціальні поступки політичного характеру»<sup>9</sup>, а також відроджуваної Польщі. Перед усім, сказане стосувалося Галичини і Холмщини. Крім усього іншого не був безхмарним стосунок Австро-Угорщини до Західноукраїнської Народної Республіки, бо це також не влаштовувало Польщу.

Що ж стосується УНР, Української держави Скоропадського, а також Директорії, скажемо так, оновленої УНР, то Берестейська угода з Центральними державами була актом міжнародного визнання. А досягнуті домовленості слід було виконувати.

В даному випадку йдеться лише про піврічний строк правління гетьмана Скоропадського, до якого прихильно відносилися Німеччина і Австро-Угорщина, щоправда, остання зі згаданими вище застереженнями. З першого дня приходу гетьмана до влади пішов безперервний потік інформації до Берліна і Відня стосовно подій в Україні і діяльності гетьманського уряду. З їх змісту видно, що обидва західні союзники не надто високо оцінювали владу Центральної Ради і поклали значні надії на правління Скоропадського, особливо у частині виконання умов Берестейського мирного договору.

Укладачі відібрали 37 документів чи їх фрагментів, які хронологічно охоплюють час від 6 березня по 18 жовтня 1918 року. Вони репрезентують тогочасне бачення української проблеми правлячими колами Австро-Угорщини і Німеччини, а також відображають основні етапи діяльності Павла Скоропадського на чолі Української держави у справі її внутрішньої розбудови, а також в налагодженні взаємин з Центральними та іншими державами. А саме:

- 464-626 про проголошення Павла Скоропадського Гетьманом України та труднощі у формуванні уряду, налагодження відносин з Центральними державами та питання про прискорення ратифікації Берестейського договору тощо, соціально-політичні рухи та підривному діяльніть більшовиків в Україні;

- 674-822 - про дипломатичні переговори та непоступливу боротьбу Гетьмана за створення «Великої України» (і особливо цікавим тут є документ 694, який демонструє високу оцінку національно-української політики гетьманського уряду);

- 866-951 - про відносини України з більшовиками, Румунією та іншими державами.

Оскільки публіковані документи вибрані нами з різних частин книги, ми зберегли їх порядкові номери. Мова, стилістика оформлення заголовків та підписів, курсив та виділення тексту зберігаються як в оригінальному виданні. Номер сторінок вказані в квадратних дужках після відповідного тексту ([ ]). Позначаються також вилучені редколегією частини тексту ([...]) та сторінки документів (наприклад [...300...]). Також, для зручності використання документів зацікавленими особами подаємо перед ними список скорочень третього тому в оригіналі.

<sup>7</sup> Hornykiewicz T. (1968), *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. III, pp. 1-621.

<sup>8</sup> Ibid., pp. 623-704.

<sup>9</sup> Hornykiewicz T. (1968), *Aus dem Inhalt des III. Bandes, Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. III, p. LIX.

**Abkürzungen**

A. i. F. = Armee im Felde  
Allg. Ukr. N-Rat = Allgemeiner Ukrainischer Nationalrat  
AK = Armeekommando  
AOK = Armee-Oberkommando  
AVA = Allgemeines Verwaltungs-Archiv  
Bund z. B. d. U. = Bund zur Befreiung der Ukraine  
BvG. = Bevollmächtigter General  
Dion = Division  
DOHL = Deutsche Oberste Heeres-Leitung  
EOK = Etappen-Oberkommando  
G-L = Geheim-Liasse  
Gm = Generalmajor  
Gstb = Generalstab  
Hgr. = Heeresgruppe  
HGKdo (HGK) = Heeres-Gruppen-Kommando  
HHSt.A. = Haus-Hof- und Staatsarchiv  
KM = Kriegsministerium  
Kosta — Kommando der Ostarmee  
K. P. Q = Kriegs-Presse-Quartier  
Kr. = Krieg  
Kr. A. = Kriegs-Archiv  
Krgf (Kgf) = Kriegsgefangene  
K. u. k. Min. d. Äußern = K. u. k. Ministerium des Äußern  
L. Päpstl. Stuhl = Liasse Päpstlicher Stuhl  
L-T-Abg. = Land-Tagsabgeordnete  
Na. Abt. = Nachrichtenabteilung  
O.H.L. = Oberste Heeres-Leitung  
Op. Abt. (Opat.) = Operations-Abteilung  
Op. N. = Operations-Nummer  
Orggruppe = Organisationsgruppe  
Österr.-ung. = Österreichisch-ungarisch  
Poln. = Polnisch  
Pr.-L. = Presseleitung  
Q. Abt. = Quartierabteilung  
R-R. Abg. = Reichsratsabgeordnete  
Reg. = Register  
Russ. = Russisch  
T-S. = Telegrammen-Sammlung  
Ukr. A. = Ukraine-Akten  
Ukr. Grp. = Ukrainische Gruppe  
Ukrain. = Ukrainisch  
Ukr. Pari. Vertr. = Ukrainische Parlamentarische Vertretung  
Ukr. V-Rep. = Ukrainische Volks-Republik  
V. Off. (VO) = Verbindungs-Offizier  
W-Ukr. V-Rep. = West-Ukrainische Volks-Republik

[LX]

464

Kiew, 30. April 1918

*Princig an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über die Proklamierung Skoropadskyjs zum Hetman der Ukraine sowie über die von den politischen Vertretern der Zentralmächte in Kiew beabsichtigte einvernehmliche Aufstellung einer Kandidatenliste der zu bildenden neuen ukrain. Regierung.*

*HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Telegramm No. 273

des Herrn von Princig, Kiew, 30. April 1918 an Ministerium des Äußern.

Im Verfolge Telegrammes Nr. 272 von heute früh.

Eine mehr als siebentausendköpfige Deputation grundbesitzender Bauern aus allen Teilen des Landes, die Stellung gegen die sozialistische Regierung zu nehmen beabsichtigten, haben in einer heute nachmittags abgehaltenen Versammlung den gewesenen Generaladjutanten des abgesetzten Zaren und gewesenen Gardekavalleriekorps-Kommandanten Skoropatzki zum Hetman der Ukraina proklamiert. Wahl erfolgte, weil Genannter Abkömmling des letzten ukrainischen Hetmans sein soll und mit den Tendenzen der versammelten Bauern übereinstimmt. Ruhe in vergangener Nacht ist bisher nirgends gestört, alle Truppen haben weiter scharfe Alarmbereitschaft und Befehl, bei geringster Ruhestörung sofort einzuschreiten. Skoropatzki gilt als Träger ukrainischer Nationalidee, ist Gegner jedweder Sozialisierung von Grund und Boden. Ich stehe mit deutschen Stellen in fortgesetzter Fühlung und beabsichtigen wir in gemeinsamer Besprechung Kandidaten für die nun neu zu bildende Regierung aufzustellen, welche, sobald Skoropatzki sich formell mit Deutschen und mir in Verbindung gesetzt haben wird, wir ihnen anzunehmen

[6]

empfehlen werden. Auch werden wir unbedingt trachten, die neue Regierung auf ein uns genehmes Programm einzuschwören.

465

Kiew, 30. April 1918

*Princig an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über schriftliche Erklärung Skoropadskyjs betreffend die im Falle der Regierungsübernahme von ihm zu führende Politik. Besprechung mit den Vertretern Skoropadskyjs über die neue Ministerliste.*

*HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Telegramm No. 275

des Herrn von Princig, Kiew, 30. April 1918 an Ministerium des Äußern.

Die mir gestern konfidentiell gemeldeten Befürchtungen haben sich glücklicherweise nicht bewahrheitet. Es ist Skoropatzki während der Nacht gelungen, ohne nennenswerten Widerstand sich der Regierungsgewalt zu bemächtigen; andererseits wurden von den Deutschen die Sitsch-Schützen außerhalb des Weichbildes der Stadt geschafft. Bis auf kleine Scharmützel, die allerdings einige Opfer kosteten, ist die Nacht ruhig verlaufen. Aufenthalt bisheriger Regierungsmitglieder derzeit unbekannt. Zu der von General Groener heute vormittags 1/2 10 festgesetzten Sitzung, an der Freiherr von Mumm und ich mit den beiderseitigen Militärbevollmächtigten behufs Fühlungnahme mit den Delegierten Skoropatzki's teilnahmen, begab ich mich noch vor der angesetzten Stunde mit Major Fleischmann, um mich noch vorher mit den Deutschen kurz zu orientieren. Ich faßte hiebei meinen Standpunkt dahin zusammen, daß ich mangels jedweder Instruktion unbedingt bestrebt sein müsse, daß alle Momente, die eine Beunruhigung im Lande hervorrufen würden, ausgeschaltet werden müssen, denn es käme uns vor allem darauf an, Realisierung Wirtschaftsabkommens unter keinen Umständen zu verzögern. Ich müsse daher bei in Aussicht stehender Regierungsbildung tunlichst darauf dringen, daß ihre Zusammensetzung Gewähr für die Erhaltung der Ruhe im Lande biete. Deutscherseits wurde meinem Gesichtspunkte vollkommen zugestimmt und erklärt, daß mit Skoropatzki noch im Laufe gestrigen Tages nähere Fühlung genommen worden war und ihm im Falle der Übernahme der Regierung Unterstützung durch deutsche militärische und wirtschaftliche Machtmittel nur für den Fall der Annahme der folgenden Forderungen in Aussicht gestellt wurde:

1. Des Friedensvertrages von Brest-Litowsk.

2. Die Rada wird aufgelöst, die einberufene Konstituante tritt nicht zusammen. Neuwahlen für die gesetzgebenden Körperschaften erst nach völliger Beruhigung des Landes. Zeitpunkt hierfür nach Vereinbarung mit dem Oberkommando.

3. Es wird eine ukrainische Armee gebildet. Umfang und Art der Verwendung wird im Einvernehmen mit dem Oberkommando festgesetzt.

[7]

– Als zuständige Gerichte für alle strafbaren Handlungen gegen Angehörige der verbündeten Truppen und gegen Verordnungen der Militärbefehlshaber der verbündeten Mächte werden bis auf weiteres nur deren Feldgerichte anerkannt. Die ukrainische Justiz wird gegen willkürliche Eingriffe irgendwelcher politischer Organisationen sichergestellt.

– Alle unlauteren Persönlichkeiten sollen aus der staatlichen Verwaltung entfernt, die Landkomitees und sonstigen Komitees aufgelöst und durch zuverlässige staatliche und kommunale Verwaltungsorgane ersetzt werden.

– Solange kein Kriegsleistungsgesetz in der Ukraine besteht, werden die betreffenden heimischen Gesetze der operierenden Armeen angewendet.

– Aufhebung aller den Handel mit Lebensmitteln und Rohstoffen und ihre Ausfuhr behindernde Verordnungen zu Gunsten von Deutschland und Oesterreich-Ungarn, insbesondere Zulassung des freien Handels unter gemeinsamer Kontrolle der verbündeten und der ukrainischen Regierung, Aufhebung der Ausfuhrverbote sowie aller Eisenbahnkontrollen; gemeinsame Grenzkontrolle wird eingerichtet.

– Lösung der Agrarfrage durch Wiederherstellung des Eigentumsrechtes und Bezahlung des den Bauern bei der Landverteilung zufallenden Landes durch diese. Dabei Erhaltung der landwirtschaftlichen Großbetriebe bis zu einer gesetzlich festzulegenden Höchstgrenze des einzelnen Besitzes im Interesse der Exportfähigkeit der Landwirtschaft. Wesentliche Beschneidung des bisherigen Großgrundbesitzes wird zugesagt.

– Regelung der Finanz- und Valutafragen im Sinne und weiterer Ausbau der bereits mit der jetzigen Regierung paraphierten Vereinbarungen.

– Für die militärische Hilfeleistung in der Ukraine wird Entschädigung geleistet werden, deren Feststellung nach Art und Umfang besonderen Vereinbarungen vorbehalten bleibt. Zu diesem Zwecke wird in erster Linie ein Militärabkommen abgeschlossen, das auch alle weiteren militärischen Einzelheiten zu regeln hat. Außerdem wird ein wirtschaftliches Abkommen für eine Reihe von Jahren abgeschlossen, das die Überschüsse an Lebens- und Futtermitteln sowie von Rohstoffen aller Art zu Gunsten von Deutschland und Oesterreich-Ungarn zur Verfügung stellt. In letzteres sollen auch Vorzugsbedingungen für die verbündeten Mächte hinsichtlich Zölle und Tarife aufgenommen werden.

General Skoropatzki hat hiezu schriftlich erklärt, daß er es für seine heiligste Pflicht halte, alle Vereinbarungen des Brester Vertrages auf sich zu nehmen; mit allen Kräften werde er bestrebt sein, alle in den Punkten 2, 3, 4, 5, 6, 8 und 10 obiger Forderungen bezeichneten Maßnahmen der inneren Politik ins Leben zu rufen. Mit Punkt 7 sei er in dem Sinne einverstanden, daß die Freiheit des Handels genehmigt, alle

[8]

Schwierigkeiten, die bei der Erfüllung des Brester Vertrages gemacht wurden, beseitigt und neue Hindernisse nicht in den Weg gelegt werden. Ziffer 9 hat er gestrichen, weil er über den Stand der Angelegenheit nicht unterrichtet sein könne. Bei Ziffer 10 hat er unter derselben Begründung die Sätze von „außerdem wird ein wirtschaftliches Abkommen“ bis zum Schluß gestrichen; da er für diese wirtschaftlichen Fragen sich nicht kompetent fühle, könne er der Regierung nicht vorgreifen.

Meiner Bemerkung, daß es sehr bedauerlich sei, daß ich von dieser Unterredung erst jetzt Kenntnis habe, wurde entgegengehalten, daß Schwierigkeiten Kommunikation- und Telefonverhältnisse es gestern unmöglich machten, mit mir in Verbindung zu treten; ich erfuhr später auch, daß die beiden Delegierten bei Botschafter von Mumm vorgesprochen hatten und auch zu mir kommen wollten, jedoch wegen strenger Absperrungsmaßnahmen in den Straßen irrtümlich verhaftet wurden. Sie sprachen mir hierfür ihre . . . (Wort unlesbar) aus.

Bei Eröffnung der Sitzung wurde den beiden Vertretern Skoropatzki's, das ist dem designierten

Ministerpräsidenten Ustimowicz und dessen Gehilfen Herrn Balto kurz aber ernsthaft auseinandergesetzt, unter welchen Gesichtspunkten wir bereit sein würden, Skoropatzki zu unterstützen. Ich persönlich habe dabei nachdrücklichst den von mir eingangserwähnten Standpunkt betont. Dann gaben deutscher Botschafter und ich zwischen uns vereinbarte Erklärung ab, daß im Falle Konstituierung neuer Regierung wir nur ermächtigt seien, de facto-Beziehungen zu pflegen, vorbehaltlich weiterer Weisungen unserer beiderseitigen Regierungen. General Groener richtete an ukrainische Vertreter ernste Mahnung, die Regierung müsse, wenn sie zur Macht komme, Hauptaugenmerk darauf richten, ehestens konsolidierte Verhältnisse zu schaffen, wozu es erforderlich sei, ihren eigenen Kurs vorläufig erst nach links zu orientieren und erst nach und nach auf eine mittlere Linie zu kommen. Diese Orientierung müsse ihren Ausdruck in der Wahl der Minister finden. Auch warnte Groener von Bevorzugung persönlicher Freunde neuen Hetmans, denn Deutsche würden gegen derartige Bestrebungen mit allen Mitteln eingreifen. Vertreter Skoropatzki's nahmen diese Erklärung zur Kenntnis und verlasen sodann Wortlaut der Proklamation, welche heute hätte veröffentlicht werden sollen, jedoch aus technischen Gründen bisher unterbleiben mußte. Hierauf Besprechung neuer Ministerliste, Ministerpräsident Ustimowicz, Gründer und Leiter neuer, vor kurzem geschaffener ukrainisch-nationaler, sozialdemokratischer Partei (Hetmanspartei), die sich im ganzen an sozialföderalistische Richtung anlehnt und bis zum linken Flügel Kadetten und rechten Flügel Sozialrevolutionäre reicht. Eindruck, den neuer Ministerpräsident macht, im allgemeinen nicht ungünstig, ist jedoch wenig repräsentabel. Versteht vollkommen deutsch, spricht es sehr schlecht. *Finanz*: Bernatzki, bekannter Nationalökonom, linker

[9]

Kadett. Schaffung eines Finanzbeirates unter Leitung kürzlich entführten Dobrys in Aussicht genommen, in welchen deutscherseits proponiert wurde, zeitweilig Herrn Dr. Melchior zu entsenden. Ich behielt mir vor, daß auf Wunsch unserer Regierung eventuell auch eine Persönlichkeit mit gleichen Rechten entsendet würde. *Krieg*: von ukrainischen Delegierten vorgeschlagen Jevortovisch . . . (Wort unlesbar) General Daschkiewicz- Gerbazki, der später für Posten Chefs des Stabes in Aussicht genommen ist. Über Frage der Person neuen Kriegsministers entspann sich zwischen Militärbevollmächtigten, General Groener und ukrainischen Herren Diskussion, weil Person designierten Kriegsministers militärseits nicht genehm. Diesbezüglich berichtet Major Fleischmann ausführlicher. Es wurde jedoch hiebei aufs Schärfste betont, daß in neu zu gründender Armee Politik unbedingt ausgeschlossen sein müsse. *Äußeres*: Ukrainischerseits vorderhand vorgeschlagen Herr Ibski, bisher gemäßigter Sozialrevolutionär, jedoch ohne besondere politische Färbung. *Ministerium für Volksaufklärung*: In Aussicht genommen Herr ... (Wort fehlt), früherer Kurator des Kiewer Lehrbezirkes, Sozialföderalist. *Inneses*: Vorgeschlagen Antonow; unsererseits, weil ausgesprochener Kadett, kategorisch abgelehnt. Ukrainer behielten sich vor, ehestens andere Persönlichkeit zu nennen, wobei von uns Schulgin, früherer Minister des Äußern, Doroschenko und Kistjakowski vorgeschlagen wurden. Zum Gehilfen des Ministers Herr Wischniewski, Vorsitzender des Bundes der kleinen Grundbesitzer, in Aussicht genommen. *Ernährung*: Vorgeschlagener Sozialföderalist Sokolowski erhielt unsere Zustimmung. Gehilfe Gabrilow wird beibehalten. *Marine*: Admiral Koltschak, seinerzeit Kommandant Schwarzer-Meer-Flotte. *Handel und Ackerbau*: Noch unbesetzt. Dies veranlaßte mich zu erklären, daß diese Posten, welche mir besonders wichtig erscheinen, unbedingt sofort besetzt werden müssen. Setzte mich einvernehmlich mit Botschafter Mumm für Beibehaltung bisherigen Handelsministers Fostschenko ein. *Justiz*: Scheljuchin, Sozialföderalist, soll bleiben. *Arbeit*: Nikowski, Sozialföderalist. *Oeffentliche Wohlfahrt*: W. Lubinski (nicht bisheriger Gehilfe Ministers des Äußern), Bakteriologe und bekannter Gelehrter. *Generalkontrollor*: Athanasiew, gewesener Direktor der Reichsbankfiliale in Kiew. *Eisenbahn*: Herr Putenko, Direktor podolischer Eisenbahn. *Post und Telegraph*: Chef des Kiewer Postbezirkes Statkiewicz. Die ukrainischen Delegierten behielten sich vor, die unsererseits ausgesprochenen Bedenken, die besonders die allzu rechts neigende Richtung der neuen Ministerliste betreffen, eingehend zu prüfen und in einer heute Nachmittag abzuhaltenden weiteren Sitzung das definitive Kabinett zur Begutachtung vorzulegen. Hierauf wurde in die Besprechung der 10 Forderungspunkte eingegangen und erklärten die ukrainischen Delegierten im Auftrage Skoropatzki's, daß er sich vorbehaltlos auf den Boden des Friedensvertrages von Brest-Litowsk stelle. Bezüglich der von Skoropatzki mitgeteilten Fassung des Punktes 7 erklärten wir uns einverstanden. Dagegen

[10]

erhob Botschafter von Mumm erhebliche Bedenken gegen die Eliminierung des Punktes 9, weil die Regelung der Valuta- und Finanzfrage ihm als besonders wichtig erscheine. Ich glaubte mich diesen Ausführungen nicht nur anschließen zu sollen, sondern nachdrücklichst zu erklären, daß ich mit Rücksicht auf die äußerste Dringlichkeit, welche die Beschaffung von Zahlungsmitteln in der Ukraine für uns habe, damit die im Wirtschaftsverträge zugesagten Verpflichtungen bald und voll erfüllt werden, es als eine *conditio sine qua non* für die Haltung der Monarchie der neuen hiesigen Regierung gegenüber bezeichnen müsse, daß die Valuta- und Finanzfragen unverzüglich gelöst werden. Da ukrainische Delegierte erklärten, unmöglich einem Abkommen zustimmen zu können, dessen Inhalt sie noch nicht kennen, wurde in beiderseitigem Einvernehmen folgende Formulierung vorgeschlagen und angenommen: „Zur Ziffer 9 erklären die Vertreter der neuen Regierung, daß, da General Skoropatzki und die Vertreter der neuen Regierung bisher noch nicht in der Lage waren, in die mit der bisherigen Regierung paraphierten Verhandlungen Einblick zu nehmen, zugesagt werde, daß diese in der ersten Sitzung des Ministerrates zur Entscheidung gelangen werden. Im übrigen wird schleunigste Regelung aller weiteren Finanz- und Valutafragen zugesagt.“ Bezüglich der Streichung des zweiten Absatzes der Ziffer 10 der von uns gestellten Forderungen erklärte Botschafter von Mumm, auf dessen Eliminierung nicht eingehen zu können und nachdrücklich für deren Erfüllung eintreten zu müssen. Da auch ich mich diesem Wunsche anschloß, die ukrainischen Vertreter jedoch sich nicht binden zu können erklärten, so wurde folgende Formulierung vereinbart:

„Zum zweiten Teile der Ziffer 10 erklären die Vertreter der neuen Regierung, daß sie angesichts der wirtschaftlichen Lage einerseits der Mittelmächte, andererseits der Ukraine und im Hinblick auf die Notwendigkeit, die wirtschaftlichen Beziehungen untereinander auf längere Zeit festzulegen, im Prinzip bereit sind, den baldigen Abschluß eines langfristigen wirtschaftlichen Abkommens mit den Vertretern der Mittelmächte im allgemeinen Sinne der Ziffer 10, Absatz 2 herbeizuführen; es wird dies eine der ersten und wichtigsten Aufgaben der neuen Regierung sein.“ Die Delegierten waren zunächst sehr konziliant und gewann ich Eindruck, daß es ihnen daran gelegen sei, sich tunlichst allen anderen Wünschen zu fügen.

[11]

478

Kiew, 6. Mai 1918

*Princig an Burián: Bericht über die Verhandlungen mit den sozialistischen Parteien wegen deren Mitwirkung an der Regierung des Hetmans; Bedingungen der sozialistischen Parteien für ihren Eintritt in die Regierung; deutsche Pläne für den Fall eines Versagens dieser Verhandlungen.*

*HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Telegramm No 306

des Herrn von Princig, Kiew, 6. Mai 1918 an Minister des Äußern.

Chiffre. General Gröner, den ich heute besuchte, teilt bezüglich des Eindruckes diesnächtlicher Feierlichkeit ganz meine Ansicht und äusserte sich besonders abfällig über die Umgebung Hetmans, die einen ausgesprochen schlechten Einfluß auf den sonst bescheidenen und gefügigen Hetman habe. Er steht auf dem Standpunkte, daß man vorerst abwarten solle, wie das neue Regime funktioniert und ob es sich im Lande durchsetzen könne.

Mit den sozialistischen Parteien wird wegen deren Mitwirkung an der Regierung noch verhandelt.

Vom Ausgange dieser Verhandlungen dürfte es abhängen, ob das neue Regime Bestand hat.

Wenn dies nicht der Fall sein sollte, ist deutscherseits beabsichtigt, ein Ansuchen mehrerer, hiezu bereiter Parteien um militärische Okkupierung des Landes zu provozieren und dieselbe sodann unter Entfernung des Hetmans durchzuführen, wodurch wir dem Vorwurfe begegnen könnten, daß diese *manu militari*-Besetzung gewaltsam erfolgt sei.

Hierauf müßte Bildung neuer Regierung sowie Besetzung wichtigster Verwaltungsstellen mit uns genehmen Kandidaten erfolgen und eine längere Dauer dieses Zustandes ins Auge gefaßt werden.

Wäre Euer Exzellenz für Mitteilung unseres Standpunktes in dieser Frage, der übrigens schon teilweise durch dortiges Telegramm No. 250 skizziert ist, verpflichtet.

Interessant ist, daß Finanzminister Rzypecky, der mich heute aufsuchte und dessen Entfernung ebenso wie die des Sanitätsministers Lubnicki, Eisenbahnministers Butenko und des Generalsekretärs Gischytzki seitens der sozialistischen Partei als erste Bedingung für deren Eintritt

[28]

in das Kabinett gestellt wird, mir erklärte, daß ein Zusammenarbeiten der gegenwärtigen Kabinettsmitglieder mit Kandidaten der Sozialisten undenkbar, weil letztere keinerlei Fachmänner besitzen und der Regierung durch ihre terroristischen Tendenzen nur zu bald eine der zuletzt gestürzten Regierung ähnliche Färbung geben würden.

Ich regle meine Sprache dem neuen Finanzminister gegenüber in ähnlicher Weise, wie ich dies dem provisorischen seit gestern durch Herrn Lysogub abgelösten Ministerpräsidenten Wasilienko gegenüber getan hatte und betonte nachdrücklichst, daß in allererster Linie die Nahrungsmittelaufbringung in der Ukraine am Herzen liegt und daher das Finanzabkommen unbedingt allerehestens abgeschlossen werden müsse.

Da der Finanzminister überdies völlig unorientiert ist, so habe ich veranlaßt, daß er morgen Vormittag mit unseren beiden Finanzdelegierten zusammenkommt.

Die noch in Verhandlungen stehenden sozialistischen Parteien haben unter dem Drucke der Verhältnisse in einer an General Gröner gerichteten Eingabe erklärt, den Hetman als Präsidenten der Republik unter der Bedingung anzuerkennen, daß er an Stelle der von ihm proklamierten Verfassung, die von der letzten Zentralrada bestätigte konstitutionelle Verfassung annehme.

Außer der oberwähnten Bedingung zum Eintritt der Sozialisten in das Kabinett fordern diese zweitens, daß die Zahl der den Sozialisten zu überlassenden Ministerportefeuilles die Mehrzahl darstelle und drittens, daß den Sozialisten die Premierministerstelle, die des Ministers des Äußern, des Ackerbaues und des Unterrichtes zugestanden werden.

General Gröner hat es den Sozialisten überlassen, sich mit ihren Forderungen mit Hetman auseinanderzusetzen.

[29]

480

Kiew, 7. Mai 1918

*Princig an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über eine Unterredung mit dem Hetman, bei der alle aktuellen Probleme zur Sprache kamen. Vorteilhafte Äußerung betreffend die Persönlichkeit des Hetmans.*

*HSt.A. P.A. 152 Russl. XI d. Ausfertigung.*

[30]

## Telegramm No 309

des Herrn von Princig, Kiew, 7. Mai 1918 an Ministerium des Äußern.

Chiffre. Heute hat mir der Hetman einen fast einstündigen Besuch abgestattet. Ich leitete die Unterredung, die sich im freundschaftlichen Ton abspielte, damit ein, ich müsse betonen, daß ich natürlich noch nicht in offizielle Beziehungen zu ihm zu treten befugt und nur ermächtigt sei, mit seiner Regierung de facto-Verkehr zu unterhalten, daß ich daher unsere gegenseitigen Beziehungen nur als private bezeichnen müsse, was der Hetman vollkommen einsah. Ich unterließ es nicht, dem Hetman eingehend auseinanderzusetzen, wie dringend für uns die Beschaffung von Lebensmitteln sei, die die Ukraine vertragsmäßig zu liefern sich verpflichtet habe und daß ich daher den größten Wert darauf legen müsse, daß einerseits das bereits ... (Chiffre verstümmelt) früher getroffene und paraphierte Finanzabkommen ehestens abgeschlossen werde, andererseits aber auch die Hindernisse, die bisher vielfach im Auftrage seiner Regierung dem Abtransport der bereits angedienten Getreidemengen bereitet wurden, sofort aus dem Weg geschafft werden. Insbesondere müsse dafür Sorge getragen werden, daß die Kommissäre der Regierung die erteilten Aufträge unbedingt befolgen. Auch machte ich dem Hetman klar, daß es dringend erforderlich sei, das ganze finanzielle und wirtschaftliche Leben des Landes auf eine gesunde Basis zu bringen, und daß schließlich auch die Durchführung einer vernünftigen Agrarreform unbedingt notwendig sei. Der Hetman versprach, diesen ihm bereits deutscherseits bekanntgegebenen Wünschen mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln zu entsprechen und betonte, daß es überhaupt sein Bestreben sein würde, in allen uns

betreffenden Belangen engstes Einvernehmen mit uns zu pflegen. Nachdem der Hetman sich sehr ausführlich über die Notwendigkeit der von ihm durch seine Proklamation skizzierten autokratischen Diktatur ausgelassen hatte, betonte er, daß er andererseits bestrebt sein werde, diesem Regime einen möglichst demokratischen Charakter zu verleihen und daher keine Mühe scheuen würde, um seinem Ministerium durch Aufnahme von Kandidaten aus dem sozialistischen Lager eine möglichst starke Linksorientierung zu geben. Dabei erwähnte er, daß, nachdem er von den Mittelmächten noch nicht anerkannt worden sei, die Mitglieder der sozialdemokratischen Partei, die sich vorgestern bereit erklärten, in sein Kabinett einzutreten, sich zurückgezogen hätten, weil sie seine Stellung nicht für konsolidiert hielten, und es ihm daher angesichts der fast unerfüllbaren von mir in meinem Telegramme Nr. 306 vom 5. d. Mts. mitgeteilten, von den vereinigten Sozialisten aufgestellten Bedingungen ungemein schwer sein würde, diese Absicht durchzuführen. Immerhin hoffe er doch noch, einige Elemente aus diesem Lager zum Eintritt zu veranlassen, zum Beispiel den bekann-

[31]

ten Föderalisten Doroschenko, der, wie er wisse, sehr österreichfreundlich sei. Bei dieser Bemerkung fiel ich dem Hetman . . . (Chiffre verstümmelt) ins Wort und ließ ihm keinen Zweifel, daß die Austrophilie einer Persönlichkeit nicht Grund für den Eintritt in sein Kabinett sein dürfte. Denn — und das betonte ich sehr stark — er möge zur Kenntnis nehmen, daß wir und Deutschland in allen die Ukraine betreffenden Fragen in engster Fühlung und vollkommener Einmütigkeit vorgehen.

Nachdem ich im Verlaufe des Gespräches die absolute Dringlichkeit und Notwendigkeit der Lebensmittelbeschaffung aus der Ukraine zu uns neuerlich kräftig betonte, unterließ ich es nicht, den Hetman ernstlich davor zu warnen, sich mit Persönlichkeiten zu umgeben, die zu sehr an das ehemalige reaktionäre Regime in Russland erinnern, weil ich dies für die Fortdauer seines Regimes bedenklich hielt. Diese Lebensfähigkeit aber würde eine Vorbedingung für seine Anerkennung durch uns sein. Hetman entwickelte mir sonach seine politischen Pläne und bekannte sich als begeisterter Anhänger der . . . (Chiffre verstümmelt) einer unabhängigen, liberal regierten ukrainischen ... (3 Chiffres verstümmelt) mit Groß-Rußland Friedensverhandlungen einleiten, um nach dieser Richtung klare Verhältnisse zu schaffen. Von der früheren Regierung entsendete, jetzt zurückberufene Friedensunterhändler sollen durch andere ersetzt werden. Hier äußerte ich den zwischen mir und unserem hiesigen Finanzdelegierten eingehend ... (2 Chiffres verstümmelt) daß diesen Verhandlungen ein Einvernehmen zwischen der ukrainischen und den Regierungen der Zentralmächte vorausgehen möge und wegen der für die spätere wirtschaftliche und finanzpolitische Entwicklung der Ukraine wichtigen Abkommen mit Russland den Verhandlungen Berater der Mittelmächte zugezogen werden sollten, was etwa dadurch sich ermöglichen ließe, daß das dem Finanzminister zur Seite zu setzende Finanzkomitee, in welches sowohl unsere wie deutsche Delegierte entsendet werden sollen, an den Friedensverhandlungen teilzunehmen hätte. Dem Hetman leuchtete dieser Gedanke sehr ein und er nahm ihn zur Kenntnis. Er sprach seinen Dank sowohl für die tatkräftige Hilfe aus, welche die Zentralmächte durch ihre militärischen Kräfte seinem Vaterlande, als auch für die Unterstützung, die ihm anlässlich Avènements zu teil wurde und drückte beim Abschied neuerlich die Hoffnung aus, daß es ihm durch vertrauensvolles Zusammenwirken mit den ihm zur Seite stehenden Zentralmächten möglich sein werde, sein Vaterland aus der schweren Krise herauszuführen, in welche es die Revolution geführt hat. Ich kann nicht umhin zu erwähnen, daß der Hetman persönlich einen ungemein vorteilhaften Eindruck macht. In seinem Wesen sehr bescheiden und keineswegs anmaßend, ist daher der Verkehr mit ihm ... (Chiffre verstümmelt) sehr sympathisch ... (Chiffre verstümmelt).

[32]

488

Kiew, 12. Mai 1918

*Princig an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über den Meinungs austausch mit dem deutschen Botschafter betreffend die Frage der Anerkennung des Hetmans durch die Zentralmächte.*

*HStA. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Telegramm No 361

des Herrn von Princig, Kiew, 12. Mai 1918 an Ministerium des Äussern.

Deutscher Botschafter teilt mir mit, daß Hetman ihm gegenüber, gleichwie bereits mir, die schwierige Situation hervorgehoben habe, in der er sich bei Durchführung seiner Aufgabe dadurch

befinde, daß er von den Mittelmächten noch nicht anerkannt worden sei. Deutscher Botschafter wird daher bei seiner Regierung darauf hinwirken, daß diesem Wunsche Hetmans entsprochen werde und meinte, daß er im Falle Annahme seines Antrages beabsichtigen würde, der Regierung mitzuteilen, er sei ermächtigt, die formellen Beziehungen mit ihr aufzunehmen. Ich versprach dem Botschafter bezüglich der Anerkennung Hetmans in gleichem Sinne an Euer Exzellenz heranzutreten, äusserte jedoch meine Bedenken, im Falle der Annahme des Antrages der Regierung, die Aufnahme der formellen Beziehungen mit ihr zu notifizieren, da wir dies, ins solange der Friedensvertrag nicht ratifiziert ist, wohl nicht tun könnten. Dagegen glaube ich, daß wir die Anerkennung des Hetmans in einem an diesen selbst gerichteten Schreiben mitteilen müssten, worin deutscher Botschafter mir beipflichtete. Ich bleibe bezüglich Instruktionen erwartend.

[41]

499

Baden, 19. Mai 1918

*Waldstätten an Burián: Meinungsäußerung über die Lage in der Ukraine nach dem Regierungswechsel vom 29. 4. 1918, insbesondere über die Schwierigkeiten bei der Bildung einer Hetman-Regierung sowie bei der Lösung der Agrarfrage. Notwendigkeit einer Unterstützung des Hetmans durch die Zentralmächte; Bedenken gegen eine angeblich beabsichtigte deutsche Okkupation der Ukraine.*

*HSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

K. u. k. Armeeoberkommando, Chef des Generalstabes an k. u. k. Minister des Äussern Stephan Graf Burián von Rajecz in Wien.  
Op. Geh. Nr. 1572

Lage in der Ukraina,

Baden, am 19. Mai 1918.

Okkupationsfrage.

Meine Auffassung über die Lage in der Ukraina, im besonderen für den Fall einer Okkupation, ist folgende:

1. Die Gesamtsituation nach dem letzten Umsturz in der Ukraina ist noch sehr verworren. Bei den mangelhaften Verbindungen sind nach dem Umsturz nur spärliche Nachrichten vom flachen Lande eingetroffen,

[57]

so daß ein abschließendes Urteil über die Aufnahme der Hetmannschaft bei der Bevölkerung noch nicht gefällt werden kann. In viele Teile der Ukraina ist die Nachricht des Umsturzes überhaupt noch nicht gedrungen. Bei dem trägen Blute der Kleinrussen wird es noch lange dauern, bis sich die öffentliche Meinung in allen Teilen des neuen Staatswesens nach einer bestimmten Richtung aussprechen wird. —

2. Dem Hetman ist es vorläufig noch nicht gelungen, die sozialistischen Parteien zur Mitarbeit zu gewinnen. Solange dies nicht eintritt, kann von einer durchgreifenden Autorität des Hetmanschen Regimes in dem vor kurzem erst aus der Revolution hervorgegangenen Lande keine Rede sein. Eine bedeutende Schwierigkeit scheint darin zu liegen, unter den während der Zarenzeit systematisch unterdrückten Sozialisten politisch reife, zur Leitung von Staatsgeschäften geeignete Männer zu finden. —

3. Nach der einmal geschaffenen Lage erscheint es zweckmäßig, dem Hetman wenigstens soweit Stützung angedeihen zu lassen, daß ihm ein Kompromiß mit den Hauptparteien des Landes möglich wird. —

Sollten seine Bemühungen nicht von Erfolg begleitet sein, so erschiene eine weitgehendere Unterstützung des Hetmans auch dann empfehlenswert, wenn seine Minister und sein Programm noch einige zu sehr rechtsgerichtete Schönheitsfehler aufweisen sollten, u. zw. um die Ruhe und Ordnung im Lande unbedingt aufrechtzuerhalten. —

4. Die von der Hetmannschaft geplante Lösung der Agrarfrage — des unbestritten politisch und wirtschaftlich *wichtigsten* Problems der Gegenwart in der Ukraina — (Wiederherstellung des Eigentumsrechtes, Bezahlung des den Bauern bei der Bodenverteilung zufallenden Besitzes durch die Bauern, Erhaltung der landwirtschaftlichen Großbetriebe im Interesse der Exportfähigkeit der Land-

wirtschaft bei gleichzeitiger Beschneidung des gegenwärtigen Großgrundbesitzes) scheint den Verhältnissen vollkommen entsprechend. [...]

[58]

[...] 6. Ganz besondere Bedenken bestehen gegen die angeblich deutsche Absicht, den Hetman wieder zu entfernen und an die militärische Okkupation des Landes zu schreiten, falls die Kabinettsbildung an der Unmöglichkeit einer Einigung mit den Sozialisten scheitern sollte. —

Ein neuerlicher Umsturz und die resultierende Okkupation müssten zu folgenschwersten Verwicklungen führen. Abgesehen davon, daß die mühsam hergestellte und für uns so notwendige Ruhe des Landes für längere Zeit Wirrnissen Platz machen würde, dürfte auch der übrige, wenn auch nur bescheidene Verwaltungsapparat der Ukraina uns im Falle der Okkupation nicht mehr mit ganzer Kraft zur Verfügung stehen. Die innere Verwaltungseinrichtung, die Bewältigung des Bahnverkehrs und anderes würde bei unseren gegenwärtigen personellen und Betriebsmitteln sowie bei den gewaltigen Räumen zu ungeheuren Schwierigkeiten führen. —

7. *Müßte* — trotz der geäußerten Bedenken — an die Okkupation geschritten werden, dann wäre die Maßregel erst nach entsprechenden Vorbereitungen und nicht vor dem Herbst durchzuführen. —

Erst soll die Ernte in der Monarchie unter Dach gebracht und hiedurch die Sorge um den täglichen Zuschub aus der Ukraina gebannt sein, der durch die Begleiterscheinungen einer Okkupation unbedingt beeinträchtigt werden würde. —

Die militärischen Vorbereitungen erfordern Zeit und würden folgendes betreffen:

a) Bereitstellung der materiellen und personellen Mittel, die mangels an Reserven anderen Fronten entzogen werden müßten. —

b) Besondere Vorsorgen für den ununterbrochenen Betrieb der Eisenbahnen: als Begleichung der rückständigen Gehälter und Bezüge und regelmäßige Auszahlung derselben, Garantien der Anspruchsberechtigung der Eisenbahner auf ihre Pensionen, Zuwendung oder Aufrechterhaltung anderweitiger Vorteile (Lebensmittelmagazine usw.) Bereitstellung eigener Mittel für den Fall des Versagens des ukrainischen Bahnpersonals und schließlich

c) Verstärkung der militärischen Besetzung des Landes. Letztere

[59]

Frage hängt natürlich mit der allgemeinen Lage auf den anderen Kriegsschauplätzen eng zusammen und kann derzeit nicht entschieden werden. —

Genehmigen Euer Exzellenz den Ausdruck meiner besonderen Hochachtung.

Für den Chef des Generalstabes:

Waldstätten, Generalmajor

[60]

505

Kiew, 22. Mai 1918

*Forgách an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über eine Unterredung mit dem Hetman und mit Lysohub anlässlich der Überreichung des Einführungsschreibens an den ersteren. Skeptische Äußerungen des Hetmans und seines Ministerpräsidenten über die bevorstehenden Friedensverhandlungen mit Rußland.*

*HHSSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Telegramm No 429

des Grafen Forgách, Kiew, 22. Mai 1918 an Ministerium des Äußern.

Chiffre. Ich habe Hetman und Ministerpräsidenten besucht und ersterem Einführungsschreiben überreicht. Beide versicherten mir, daß sie stets trachten würden, allen unseren Wünschen in jeder Beziehung nachzukommen. Über die bevorstehenden russischen Friedensverhandlungen sprachen sie sich sehr skeptisch aus, da die russische Delegation, von deren Mitgliedern (darunter 4 Frauen) 30 Israeliten seien, eigentlich nur zu agitatorischen Zwecken nach Kiew gekommen sei. Jedenfalls dürfte die Erzielung eines positiven Ergebnisses sehr schwierig sein. Ukrainischerseits werde beabsichtigt, auch eine sehr zahlreiche Delegation zu ernennen und auch alle oppositionellen Sozialdemokraten und sozialrevolutionären Fraktionen aufzufordern, einige Vertreter namhaft zu machen. Sowohl Hetman als Ministerpräsident machen einen günstigen Eindruck. Letzterer scheint ein kluger, ernster, hochgebildeter Mann zu sein.

[66]

529

Kiew, 11. Juni 1918

*Forgách an Burián: Bericht über die Entstehung des jetzigen ukrainischen Staates, dessen gegenwärtige Lage unter dem Hetmanschen Regime sowie dessen Zukunftsmöglichkeiten vom Standpunkt der politischen Interessen der k. u. k. Monarchie aus gesehen.*

HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d. Ausfertigung.

Graf Forgách an Minister des Äussern Stephan Grafen Burián, Wien.

Zahl 37/pol.

Kiew, 11. Juni 1918.

Die Entstehung des jetzigen ukrainischen Staates

und dessen gegenwärtige Situation.

Im gegenwärtigen Augenblick, da sich die Lage hier einigermaßen zu klären scheint, ohne daß allerdings noch von einer wirklichen Stabilisierung gesprochen werden kann, dürfte es angebracht sein, einen Rückblick auf die Entwicklung zu werfen, die zur Bildung des gegenwärtigen ukrainischen Staatswesens geführt hat. Vor der ersten russischen Revolution konnte in Russland kaum von einer ernst zu nehmenden ukrainischen nationalen Bewegung, geschweige denn von einer Selbstständigkeitsbewegung gesprochen werden. Der nationale Gedanke und die Bestrebungen für die kulturelle Entwicklung des ukrainischen Volkstums wurzelten nur in einer sehr schmalen Schichte Intellektueller, die ohne Einfluss auf das Staatsleben waren und allen Fragen des öffentlichen Lebens fernstanden, was wohl eine der Hauptursachen der später zutage getretenen Weltfremdheit und Ungeschicklichkeit der ersten ukrainischen Regierung gewesen sein mag. [...]

[98] [...99-103...]

[...] Ueber die Stimmung, die in Stadt und Land gegenüber der neuen Regierung herrscht, hatte ich am 25. 5. 1. J. unter Nr. 24/pol. Euer Exzellenz zu berichten die Ehre. Heute kann bereits mit mehr Wahrscheinlichkeit gesagt werden, daß die darin gemeldete Erregung der bäuerlichen Bevölkerung kaum in eine allgemeine Revolte ausarten, sondern sich, von gewissen besonders infizierten Gegenden abgesehen, eher langsam beruhigen dürfte, daß dagegen die rein bolschewikische Bewegung unter der Arbeiterschaft insbesondere des Donetzgebietes und der das Land in zahlreichen Banden durchstreifenden früheren Soldatenschaft zu bedrohlichen Erscheinungen führt. Unter der zur Zeit der früheren Regierung im Besitze — zwar nicht der Macht — aber der Plätze in den öffentlichen Institutionen gewesenen jungen ukrainischen „Intelligenz“ ist allerdings die Unzufriedenheit im Wachsen, und diese Kreise sind auch bemüht, die Bauernschaft in Unruhe und Mißtrauen zu versetzen. Der Hauptgrund dieser Unzufriedenheit liegt nach ihrer Angabe in dem Umstand, daß der Hetman seine Regierung aus Männern des alten Regimes gebildet hat, denen jetzt nicht so sehr ihre reaktionären, — in Wirklichkeit als gemäßigt konservativ zu bezeichnenden — Tendenzen als vielmehr ihre russische Nationalität zum Vorwurf gemacht wird.

Auch aus dem Zusammengehen der neuen Regierung mit der Kadettenpartei, deren auf dem jüngsten Parteikongress erfolgten Bekenntnis zum ukrainischen Staatsgedanken man mit Recht nicht zu trauen scheint, wird ein Hinneigen der Regierung zum russischen Einheitsgedanken abgeleitet. Die Furcht vor der Russifizierung ist jetzt das Leitmotiv der ukrainischen Nationalisten und Sozialisten und diese Furcht sowie ihrer Vermutung, daß Deutschland durch die Hetmansregierung den Plan der Wiedererrichtung eines russischen Reiches fördere, entspringen ihre fortwährenden, in letzter Zeit mit besonderer Absichtlichkeit unternommenen Versuche, uns und Deutschland gegen einander auszuspielen, und uns die Möglichkeit einer „austro-ukrainischen“ Lösung vorzugaukeln.

Wie ich bereits mehrfach zu berichten die Ehre hatte, nehme ich jede Gelegenheit wahr, um dem Hetman und seinen Ministern von einer allzu scharfen Betonung des konservativen Kurses sowie von einer übermäßigen Bevorzugung des russischen Elementes abzuraten; ich kann aber nicht umhin zuzugeben, daß es für ihn tatsächlich schwer ist, unter den durchwegs unreifen und unverlässlichen Leuten, die die ukrainische Intel-

[104]

ligenz darstellt, geeignete Männer zur Neuorganisation des Landes zu finden. Ich glaube auch, daß die Heranziehung der früheren russischen Funktionäre, der russisch sprechenden und denkenden Bourgeoisie, insbesondere der kapitalistischen und industriellen Kreise sowie der Grundbesitzer zur Mitwirkung an der Verwaltung des Landes nicht unbedingt den Zug nach Russland verstärken wird,

sondern im Gegenteil einen Teil derselben, schon mit Rücksicht auf die für jede Gruppe und jeden Einzelnen mit dem Sitzen am Staatsruder verbundenen Vorteile an der Existenz einer selbständigen Ukraina interessieren wird. Das Mitarbeiten dieser russischen Elemente am Aufbau des ukrainischen Staates bedeutet meines Erachtens eine Kräftigung zwar nicht der ukrainischen Nationalidee, wohl aber des ukrainischen Staatsgedankens. Dies wird umsomehr der Fall sein, je eher hier geordnete Verhältnisse eintreten und je länger das abschreckende Beispiel der russischen Anarchie wirksam bleibt. Wenn die Grenzen der Ukraina gegen Grossrussland in einer für erstere günstigen Weise gezogen werden, wenn ferner die Misswirtschaft in Rußland dessen absplitternde südöstlichen Teile zu einem engeren oder loserem Anschluß an die Ukraina führt, so ist in der Tat die Möglichkeit vorhanden, daß sich die früher entschieden großrussisch orientierten wirtschaftlich maßgebenden Faktoren eher auf den Boden des ukrainischen Staatsgedankens stellen, da die Ukraina, als reichster Teil Russlands zu einer selbständigen Existenz wirtschaftlich wohl befähigt erscheint und sogar eine gewisse Präponderanz gegenüber dem ganzen übrigen Russland gewinnen könnte. Diese Evolution könnte noch dadurch verstärkt werden, wenn eine Abwanderung grossrussischer Finanz- und Industrie-Unternehmungen nach der Ukraina stattfinden sollte, wozu bereits Anfänge zu bemerken sind und was die nach Petersburg und Moskau hinüberführenden Bande wesentlich schwächen dürfte.

Trotz alledem erscheint es noch verfrüht, der jetzigen Regierung und der Selbständigkeit der Ukraina überhaupt ein günstiges Horoskop zu stellen. Die durch Monate der Anarchie im Lande entfachte Erregung und das daraus entstandene wirtschaftliche Chaos bergen noch viele Möglichkeiten zu gewaltsamen Entladungen, die möglicherweise zu einer langdauernden Wiederkehr anarchischer, durch die im Verhältnisse zum grossen Territorium sehr schwachen Besetzungstruppen der Mittelmächte mühsam verhinderter Zustände führen können. Auf der anderen Seite könnte eine Restauration des Zarismus in Russland oder überhaupt eine — allerdings nach den Berichten aus Rußland wenig wahrscheinliche — rasche Gesundung der dortigen Verhältnisse die alte Anziehungskraft der russischen Zentren wieder verstärkt aufleben lassen, und der Selbständigkeit der Ukraina, sei es durch eine Föderation, sei es durch ein Aufgehen in einem russischen Zentralismus gefährlich werden.

Was nun unsere Stellung zu jenen Zukunftsmöglichkeiten betrifft, so glaube ich, daß wir jedenfalls an der Erhaltung einer selbständigen,

[105]

wenn möglich von besonnenen, gemässigt konservativen Elementen geleiteten Ukraina interessiert sind; denn eine solche Regierung würde auf absehbare Zeit einerseits im Hinblick auf die innere Gefahr seitens der revolutionären Parteien, andererseits wegen der russischen Einheitsbestrebungen von innen und außen zu sehr auf die Unterstützung der Mittelmächte angewiesen sein, um diese durch irredentistische Pläne auf unsere Gebiete in Frage stellen zu können. Von viel problematischerem Wert erschiene schon eine Ukraina mit ausgesprochen sozialistischer Führung, weil diese zwar auch unsere Unterstützung gegen Russland nicht entraten könnte und wohl auch kaum eine imperialistische Politik verfolgen, wohl aber zu einem gefährlichen Ansteckungsherd des Agrarsozialismus für Galizien, Polen und Ungarn werden könnte. Zweifellos am ungünstigsten für uns wäre das Zustandekommen einer russischen Föderation, die die Ukraina von unserer Unterstützung unabhängig machen, die ukrainischen Elemente im Innern national befriedigen und sie zu einer aktiven Irredentapolitik befähigen würde. Gegenüber dieser Eventualität, für welche allerdings in Berücksichtigung historischer, nationaler und wirtschaftlicher Motive eine ziemlich große Wahrscheinlichkeit spricht, wäre von unserem Standpunkte aus das Aufgehen der Ukraina in einem möglichst zentralistischen und absolutistischen Rußland immerhin vorzuziehen, weil dies eine ukrainische Irredentapolitik vollkommen ausschliessen und weil der immerhin zu einer gewissen Stärke gelangte ukrainische Nationalgedanke für ein solches Russland ein nicht zu unterschätzendes Moment der Schwäche bilden würde.

Vorläufig erscheint mir aber die Unterstützung der gegenwärtigen Regierung als der richtige Weg und eine möglichste Befriedigung des persönlichen Ehrgeizes des Hetmans sehr angezeigt, weil dies ihm selbst und die zahlreichen von ihm direkt oder indirekt abhängigen Elemente immer stärker mit dem Gedanken einer von Russland völlig unabhängigen Ukraina verbinden dürfte.

Der k. u. k. Botschafter:

Forgách

530

Kiew, 11. Juni 1918

*Forgách an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über Gärungserscheinungen, Bandenbildung und Bauernunruhen in der Ukraine. Deutsche und österr.-ung. militärische Maßnahmen dagegen.*

*HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d. Ausfertigung.*

Telegramm No. 549

Graf Forgách, Kiew, 11. Juni 1918 an Ministerium des Äussern.

Streng vertraulich.

Nachrichten über Gährungen im Lande nehmen zu. Die Kämpfe der

[106]

Deutschen im Zwinigroder Bezirke südwestlich von Kiew sind ernster Natur und mit Verlusten verbunden. Auch an der Ostfront und bei Taganrog wurden die Deutschen von Banden und Bolschewiktruppen angegriffen. Kämpfe der k. u. k. Truppen im Bezirke Elisabethgrad noch nicht abgeschlossen. Unsere entsendeten Kräfte waren zuerst ungenügend und Truppennachschübe mußten erfolgen. In Kiew wurde Proklamation eines allukrainischen revolutionären Komitees gefunden, welches detaillierte Anordnungen gibt für Sabotageakte gegen die Eisenbahnen, Angriffe gegen deutsche und unsere Offiziere und Verständigungen der revolutionären Gruppen mittels Leuchtkugeln. Tatsächlich hatten deutsche Posten um Kiew seit einiger Zeit über auffallendes Erscheinen verschieden gefärbter Leuchtkugeln bei Nacht Meldung erstattet. Auch sind mehrere Offiziere in Eisenbahnzügen ermordet worden. Sabotageakte gegen Eisenbahnen und Brückensprengungen sowie Störung des Betriebes haben auf einigen Linien stattgefunden. Auf den Bahnen wurden mehrere Individuen mit Handgranaten festgenommen. Deutsche Kommandantur in Kiew erliess daher heute im Einverständnis mit der ukrainischen Regierung durch Plakate und in den Zeitungen verbreitete Anordnungen, durch welche jedwede Ansammlung verboten werde, vor Streiks gewarnt und neuerlich die strengste Durchführung der Entwaffnung angeordnet wird. Zahlreiche Verhaftungen wurden vorgenommen. Bezüglich eventuell notwendiger militärischer Maßnahmen erfolgte Gedankenaustausch und herrscht volles Einvernehmen zwischen Heeresgruppe Eichhorn und Kommando k. u. k. Ostarmee. Vorfälle im Lande werden militärischerseits streng geheim gehalten, doch sind übertriebene Gerüchte nach Kiew gedrungen, wo abermals unbegründete Panikstimmung herrscht. Ereignisse im Lande waren mehr oder weniger vorherzusehen und dürften durch die militärischen Maßnahmen bewältigt werden.

[107]

532

Kiew, 13. Juni 1918

*Hoffinger an Burián: Übersendung von Abschriften von zwei Geheimbefehlen deutscher Militärbehörden in der Ukraine über die Anwendung von schärfsten Maßnahmen bei der Bekämpfung bolschewikischer Umtriebe hinter der Front.*

*HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d. Ausfertigung.*

K. u. k. Vertretung Österreich-Ungarns für die Ukraina an Minister des Äussern Stephan Grafen Burián, Wien.

Zl. 42/pol.

Kiew, am 13. Juni 1918.

Bolschewikische Umtriebe hinter der Front.

Vertraulich

Im Nachhange zu meinem Telegramm vom 9. 1. M. Nr. 542 [\*s. Nr. 530] beehre ich mich anbei die Abschrift zweier vom Heeresgruppenkommando Eichhorn an die unterstehenden Kommanden gerichteten Geheimbefehle vorzulegen, aus denen die Verschärfung der bolschewikisch-revolutionären Bewegung auf dem Lande zu ersehen ist.

Unseren militärischen Stellen, speziell dem Armeeoberkommando ist dieser Befehl durch den k. u. k. Bevollmächtigten Generalstabsoffizier bei der Heeresgruppe Eichhorn bereits telegraphisch gemeldet worden.

Der k. u. k. Botschafter:

i.V. Hoffinger

[...] [109]

[...] *Beilage 2 ad Bericht 42/pol.*

Nach Meldungen der deutschen militärischen Vertreter in Moskau soll durch bolschewikische Agenten mit Unterstützung der Entente vor und hinter unserer Front ein Bauernaufstand in großzügiger Weise organisiert werden. Brücken- und Eisenbahnzerstörungen angeblich schon vorbereitet. Der Aufstand soll angeblich schon in nächster Zeit ausbrechen. Auch innerhalb unserer Truppen soll Agitation durch Agenten einsetzen.

An der galizischen Grenze wurde 4./6. eine Eisenbahnbrücke zerstört, bei sechs Eisenbahnbrücken wurden Sprengungsvorbereitungen festgestellt.

Es ist daher größte Aufmerksamkeit geboten. Jeder Aufstandsversuch ist im Keime zu ersticken und über verdächtige Anzeichen sofort zu melden. Brücken der Eisenbahnen sind auf Zerstörungsvorbereitungen zu prüfen.

Geht an sämtliche Gen. Kdos.

[110]

**547**

*Baden, 24. Juni 1918*

*Trauttmansdorff an Burián: Bericht über die Entsendung russischer Freischärler in die Ukraine.*

*HStA. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Der Vertreter des k. u. k. Ministeriums des Äussern beim k. u. k. Armeekommando an Minister des Äussern Graf Burian.

Nr. 30.676.

Baden, am 24. Juni 1918.

Russische Freischärler in der Ukraine.

Das Armeekommando hat durch heimgekehrte Offiziere erfahren, daß die russische Regierung in Moskau an Freischärler falsche Dokumente ausstellt, welche bestätigen, daß sie aus der Ukraine gebürtig sind und so für die Einreise nach der Ukraine genügen. Auf diese Art sollen revolutionäre Freischärler nach der Ukraine gebracht werden, wo sie zu Banden organisiert werden, um die Fremdherrschaft der Zentralmächte in der Ukraine zu brechen.

Auch würden geheime Flugschriften mit der Überschrift „Centralnyj ispolnitelnyj komitet powstanczeskich organizacyj“ (Zentral-Vollzugsausschuß der aufständischen Organisationen) verbreitet. Diese Flugschriften sind eine Propaganda zur Organisation von geheimen Scharen (4—6 Mann), die unsere Truppen in den okkupierten Gebieten auf den Streifzügen überfallen und nieder machen sollen. Dies betrifft vornehmlich die Ukraine, ferner das Gebiet von Brest-Litowsk bis Orscha. Ferner enthält die Flugschrift, falls diese 4—6 Mann irgendwo angetroffen werden, ihre Gegner unbedingt niederzumachen, um jegliche Spur zu verwischen.

Das Armeekommando hat von diesen Meldungen die zuständigen militärischen Stellen in Kiew und Odessa informiert.

Trauttmansdorff

[134]

**552**

*Kiew, 1. Juli 1918*

*Forgách an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über das Einströmen der russ. Kadetten nach Kiew sowie über den Wunsch des Hetmans, sich dieser Elemente zu entledigen und durch Heranziehung ukrainisch-nationaler Elemente sein Kabinett umzugestalten.*

*HStA. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

[139]

Telegramm No. 631

Graf Forgách, Kiew, 1. Juli 1918 an Ministerium des Äussern.

Chiffre. Streng vertraulich.

Aus der Krim, aus dem Donebiet und auch von Moskau strömen nicht nur die Führer der Kadetten (mein Telegramm No. 619) vom 28. v. M.), sondern immer mehr angesehene Mitglieder der

russischen Aristokratie und der monarchistischen Kreise nach Kiew. Sie trachten, mit deutschen militärischen und politischen Vertretern in Fühlung zu treten und dieselben durch Versicherungen eines nunmehrigen Einvernehmens mit den Zentralmächten für die Unterstützung ihrer Umsturzpläne behufs Wiederherstellung der Monarchie in Rußland zu gewinnen. Sie argumentieren stets damit, daß, falls Deutschland sie nicht unterstütze, die ganze monarchistische Richtung notgedrungen wiederum der Entente zuneigen und deren Hilfe benützen müsse.

Deutscher Botschafter soll ihnen stets abweisend antworten und auf den Brester Frieden und unsere Anerkennung der Sowjetregierung verweisen. Auch wurde er von Berlin zur äussersten Vorsicht im Umgänge mit den monarchistischen Elementen und noch mehr mit Miljukow und den Kadetten angewiesen.

Immerhin finde ich es ganz unahltbar, daß unter unseren Augen und dem Schutze deutscher Truppen Kiew zum Brennpunkte der Agitation der Monarchisten und Kadetten wird, welche selbstverständlich in erster Linie die Existenzberechtigung des ukrainischen Staates leugnen.

Der Hetman, dessen Stellung durch das Zuströmen seiner Verwandten auch immer schwieriger wird, will in stundenlangen Unterredungen stets meine Ansichten und meinen Rat wissen, einerseits um sein Ministerium umzugestalten und die national-ukrainischen Elemente herbeizuziehen, andererseits um sich der Russen zu entledigen. Er wäre auf deutschen und unseren Wunsch ganz bereit, an deren Entfernung mitzuwirken.

Meine Haltung wird dadurch kompliziert, daß ich bei der vollkommenen Unfähigkeit zu ernster staatlicher Arbeit und dem Radikalismus aller hiesigen national-ukrainischen Elemente mich einerseits schwer zu nachdrücklich für deren Berufung und einen Kabinettswechsel exponieren kann, andererseits bei allen Winken und Ratschlägen die größte Rücksicht auf die Deutschen nehmen muß, welche die Hauptstadt, den machtlosen Hetman und die Regierung vollständig in der Hand haben, so daß jedes einseitige prononcierte Hervortreten meinerseits nicht nur ergebnislos wäre, sondern auch meine sehr guten Beziehungen zum deutschen Vertreter gefährden würde.

Ich glaube, daß auch deutscherseits unter meiner Einwirkung die Eindämmung der russischen Ueberflutung Kiews und die stärkere Beto-

[140]

nung der nationalen Elemente in der Regierung immer mehr erwogen wird.

554

Kiew, 5. Juli 1918

*Forgách an Burián: Bericht über die Bemühungen des Hetmans und seiner Regierung in der Frage der Ukrainisierung sowie über die sehr schwierige Lage des Hetmans in Anbetracht eines immer akuter werdenden Kampfes zwischen großrussischen und ukrainisch-nationalen Strömungen in der Ukraine.*

*HHSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung.*

Nr. 61/Pol.

Kiew, am 5. Juli 1918.

*Gegenstand:* Der Kampf zwischen grossrussischen und ukrainisch-nationalen Strömungen in der Ukraine. (Miljukow)

[141]

Graf Forgách an Graf Burián.

In meinem Bericht vom 11. Juni 1. J. Nr. 37/Pol [\* S. Nr. 529] hatte ich auf das Zusammenarbeiten der Hetmansregierung mit den Männern des alten, russischen Systems, mit den bis vor kurzem ausgesprochenen großrussisch gesinnten Kadetten und sonstigen bürgerlich liberalen Parteien, sowie auf die hiedurch auf ukrainisch-nationaler Seite hervorgerufenen Besorgnisse hingewiesen und dabei der Meinung Ausdruck gegeben, daß die Heranziehung dieser Elemente, ins solange sie nicht das Heft ganz allein in ihre Hand bekämen, allerdings nicht eine Stärkung des ukrainischen *Nationalismus*, — wohl aber eine gewisse Verbreiterung der Basis des krainischen *Staatsgedankens* bedeute.

Die seitherige politische Entwicklung hat in jeder Weise den Gegensatz zwischen der russischen und ukrainischen Orientierung verschärft. Auf der einen Seite ist wahrzunehmen, daß sich das Rus-sentum immer stärker und selbstbewusster zu manifestieren beginnt. Der Hetman selbst und sein Ministerpräsident Lysogub sind, ebenso wie der Minister des Äussern, Herr Doroschenko, und einige andere mehr minder ukrainisch empfindende, allerdings wenig bedeutende Mitglieder des Kabinetts,

nicht Schuld daran, sondern im Gegenteil sehr geneigt, Anlehnung und Unterstützung auch bei den ukrainischen Parteien zu suchen. Aber ein Teil des Kabinetts und der persönlichen Umgebung des Hetmans, seiner „Hofhaltung“, ferner die von der neuen Regierung wieder in Verwendung genommenen Funktionäre des alten Regimes in der Provinz machen vielfach aus ihrer grossrussischen Gesinnung kein Hehl und lassen ihrer Abneigung gegen das Ukrainertum durch Repressivmaßregeln gegen ukrainische Selbstverwaltungskörper, Unterdrückung ukrainischer Zeitungen, Konfiskation ukrainischer Schriften usw. die Zügel schiessen. In diesem Zusammenhange ist auch die Wiederaktivierung der alten russischen politischen Geheimpolizei, vielfach mit ihren alten Funktionären und Methoden zu erwähnen, die in ukrainischen Kreisen viel böses Blut macht und der — wie allen derartigen Institutionen noch eine viel dunklere und geheimnisvollere Tätigkeit zugeschrieben wird, als tatsächlich der Fall ist.

Ich, sowohl wie mein deutscher Kollege, haben wiederholt den Hetman auf die Gefahr, die in diesen Erscheinungen liegt, aufmerksam gemacht und auch die Entfernung einiger Funktionäre, die sich in diesem Sinne allzustark exponiert hatten, erwirkt. Eine gründliche Remedur, die dem Hetman ebenso wie den obenerwähnten Ministern selbst erwünscht wäre, ist aber aus dem Grunde äusserst schwierig, weil eben die russischen früheren Beamten und Semstwomitglieder die einzigen erfahrenen und geschäftsgewandten Leute im Lande sind, welche die dringend benötigten Gesetze und Verordnungen ausarbeiten und ausführen können und für die auf ukrainischer Seite ein Ersatz schlechtweg nicht zu finden ist.

[142]

Tatsächlich legt die gegenwärtige Regierung, wie mir der Hetman in unseren stundenlangen Gesprächen oft ausführt, die gesetzlichen Grundlagen zum staatlichen Aufbau der Ukraina. Die bisherigen nationalen Ministerien hatten sogar versäumt, die obligatorische Einführung der ukrainischen Sprache in allen Schulen zu dekretieren; dies geschieht nunmehr selbstverständlich in stufenweiser Entwicklung. Es wird eine ukrainische Universität errichtet, ebenso auch eine ukrainische Akademie der Wissenschaften, ein Oberster Gerichtshof usw. Die ukrainische Amtssprache wird in allen Ämtern und bei den Justizbehörden eingeführt. Gesetze über die ukrainische Staatsbürgerschaft, über die Wehrpflicht, die ukrainische nationale Kosakenarmee usw. werden vorbereitet; auch für Handel, Industrie und die Bahnen werden Gesetze im Sinne der Loslösung von Rußland ausgearbeitet. Der Hetman hat wohl Recht, wenn er stets betont, daß alle diese Arbeiten nur von älteren erfahrenen Beamten und Juristen geleistet werden können. Die ukrainische Intelligenz, welche, wie Euer Exzellenz bekannt, vorwiegend aus sehr jungen, mit sozialistischen Ideen vollgepfropften, gänzlich unerfahrenen Leuten besteht, kann derzeit eine nennenswerte Anzahl von Männern, denen die Führung ernster Ämter anvertraut werden könnte, nicht aufbringen und die ukrainischen „Politiker“ geraten selbst in Verlegenheit, wenn ihnen die Nennung von Kandidaten für wichtige und schwierige Posten nahegelegt wird. Die wenigen ernsten und tüchtigen Elemente unter den Ukrainern sind gegenwärtig noch zu verstimmt über den konservativen und ihrer Ansicht nach russophilen Kurs der Regierung, um sich zu einer Koalition mit den jetzt in ihr vorherrschenden Elementen bereit zu finden, so daß ein bedauerlicher Zirkel entsteht: die Regierung ist durch den Mangel an fähigen und arbeitswilligen ukrainischen Mitarbeitern genötigt, sich vorwiegend auf Russen zu stützen und die wenigen verwendbaren Ukrainer versagen der Regierung, eben wegen deren russischen Gefolgschaft, die Unterstützung.

Dieses Verhältnis zwischen Regierung und ukrainischen Parteien an und für sich wäre allerdings noch nicht so bedenklich, da es bei Anwendung eines konsequenten sanften Druckes auf die erstere im Sinne einer ausgesprocheneren ukrainischen Orientierung und einer Beeinflussung der letzteren im Sinne der Beruhigung und des Zutrauens zu den ehrlichen Absichten des Hetmans vielleicht gelingen dürfte, eine allmähliche Annäherung zustande zu bringen, insbesondere, da auf ukrainischer Seite in der allerletzten Zeit der Glaube an die nach dem Staatsstreich des Hetmans mit der allen unreifen Politikastern eigenen apodiktischen Gewißheit behauptete Mär von der grossrussischen und antiukrainischen Politik Deutschlands doch im Schwinden begriffen ist.

Bedenklicher aber ist die Entwicklung, die sich unabhängig vom Willen der Regierung und der hiesigen Parteien vollzieht. Die durch die Wahl des Metropoliten Antonius auf den Erzbischofsstuhl von Kiew und

[143]

Halicz geschaffene Zuspitzung des ukrainisch-russischen Gegensatzes auf dem Boden der Kirche und das Uebergewicht, das die russische Richtung durch diese Wahl erhalten hat, habe ich bereits zum Ge-

genstand besonderer Berichterstattung gemacht. Der Metropolit hat es sich auch nicht nehmen lassen, die hier eingetroffene Nachricht über die Ermordung des Zaren zur Veranstaltung eines Trauergottesdienstes auszunutzen, der allerdings, als die Nachricht sich nicht bestätigte, im letzten Moment abgesagt wurde. Anstatt dessen wurde jedoch vor den bereits versammelten monarchistischen Gläubigen ein Betgottesdienst zelebriert, der sich zu einer monarchistischen Demonstration gestaltete. Übrigens scheint der Erzbischof vorläufig auf zwei Sätteln reiten zu wollen und einen Kampf mit der Hetmansregierung ebenso wie mit diesem selbst, zu scheuen, worauf der von ihm erteilte Befehl, in der Liturgie anstelle der früheren Gebete für den Zaren den „Hetman Paul“ zu nennen, hinweist.

Ein weiteres Moment, das auf die Stärkung des russischen Elementes hinwirkt, ist der Aufenthalt zahlloser russischer Offiziere in der Ukraina. Die Säuberung des Dongebietes von den Bolschewiken und der hiedurch hergestellte Kontakt mit den zaristischen Donkosaken und den Kornilow-offizieren hat eine ganz bedeutende Anzahl dieser Herren hieher geführt. Der Waffenstillstand zwischen der Ukraina und Großrußland, der den Verkehr wesentlich erleichtert, bringt ferner viele aus Rußland flüchtende Offiziere, Aristokraten und sonstige konservative Elemente in die Ukraina. Es kommt dazu, daß die Offiziere, die nach den Verfolgungen der Bolschewikenzeit und in der traurigen materiellen Lage, in der sie sich befanden, bisher ein recht zurückgezogenes Dasein geführt haben, durch eine Verordnung des Hetmans in ihren früheren Chargen bestätigt und zum Tragen der streng verpönten Offiziersdistinktionen wieder berechtigt, im Glanze ihrer Epauletten nunmehr selbstsicherer auftreten. Daß diese Leute fast durchwegs nur im russisch-imperialistischen Sinne arbeiten werden, steht äusser Zweifel und wenn sie auch ihre „Wiederauferstehung“ eigentlich nur dem Schutze unserer Waffen verdanken, so wäre es doch Selbsttäuschung, anzunehmen, daß uns dies ihre Sympathie erworben hätte. Auch die militärischen Kommanden beobachten diese russischen Offizierskreise mit wachsender Aufmerksamkeit und haben diesbezügliche Massregeln in ernste Erwägungen gezogen. Die in Odessa befindlichen Offiziere sollen registriert werden und das deutsche Oberkommando schiebt ohne Aufsehen möglichst viele Offiziere einzeln und in kleinen Gruppen nach Rußland ab.

Nicht genug mit den grossrussischen Tendenzen innerhalb der Regierungsgesellschaft, der Geistlichkeit, des Offizierskorps, der den radikalen und sozialistischen Prinzipien der Ukrainer abholden jüdischen Geschäfts- und Bankwelt und der den Ukrainismus als ihren Totfeind

[144]

hassenden polnischen Grossgrundbesitzer und deren Anhang, welche Elemente zusammengefaßt an sich schon genügen würden, um aus der Ukraina ein Zentrum der monarchisch-allrussischen Richtung zu machen, bringt die Ankunft einiger führender russischer Politiker aus Grossrussland ein neues ferment der Unruhe in die hiesige Lage. Die Anwesenheit Herrn Miljukows mit seinen Satelliten Nabokow und Winawer, über die ich Euer Exzellenz schon telegraphisch zu referieren die Ehre hatte, bildet zweifellos eine nicht zu unterschätzende Gefahr, da das hohe Ansehen dieses Parteiführers nicht nur bei den Kadetten sondern bei der gesamten russischen Intelligenz es ihm gewiss leicht machen würde, hier eine politische Tätigkeit ganz nach seinem Gutdünken zu entfalten. Insbesondere droht die Gefahr, daß die hiesige Kadettenpartei, die sich — ohnedies ohne besonderen Enthusiasmus und mehr aus Opportunitätsgründen — zum ukrainischen Staatsgedanken ralliert hat, durch ihn wieder zu ihrem grossrussisch-ententefreundlichen Programm zurückgeführt werde. Allerdings scheint Herr Miljukow vorsichtig genug zu sein, seine Pläne in dieser Richtung vorläufig nicht allzu klar zu Tage treten zu lassen. Wenn auch seine Ausführungen dem deutschen Botschafter gegenüber seine grossrussische Ueberzeugung deutlich erkennen liessen, so läßt doch der Umstand, daß er überhaupt mit den deutschen Kreisen Fühlung gesucht hat, darauf schliessen, daß er einstweilen eine gegen die Zentralmächte feindselige Politik nicht offen zu verfolgen gedenkt. Auch hat eine den hiesigen Kadetten nahestehende Persönlichkeit, an deren Gutgläubigkeit und Zentralmächtefreundlichkeit ich nicht zweifeln zu sollen glaube, versichert, daß Miljukow sich ebenso wie die Mehrheit der ukrainischen Kadettenpartei mit der ukrainischen Staatsidee abgefunden habe und für eine gemeinsame Orientierung der Ukraina und Grossrussland nach der Seite der Zentralmächte eintrete. Bei der ganzen Vergangenheit Miljukows erscheint es mir allerdings keinem Zweifel zu unterliegen, daß dies nur ein geschicktes Manöver seinerseits wäre, um unser und der Ukrainer Misstrauen einzuschläfern, sich bei der Mehrheit der hiesigen Kadettenpartei wieder fest in den Sattel zu setzen, seine Beziehungen zu den Leuten der Regierung ungestört anzuspinnen und zu festigen und dann im gegebenen Moment wieder zu seiner allrussischen und ententefreundlichen Politik offen zurückzukehren.

Die Idee liegt nahe, die Reise Miljukows nach Kiew in Zusammenhang mit den Ereignissen in Grossrussland zu bringen, wo die Entente — die verzweifelt gewordene Lage der Sowjetregierung ausnutzend — offenbar eine planmässige Aktion gegen sie mit Hilfe von Grossfürsten, zaristischen Generälen, unzufriedenen Bauern, Tschecho-Slovaken und Japanern eingeleitet hat, um in Russland ein ihr verpflichtetes und geneigtes System ans Ruder zu bringen. Wie ich schon mehrmals zu betonen die Ehre hatte, liegt der Schlüssel für die künftige Entwicklungsmöglichkeit der Ukraina nach wie vor in Grossrussland und die Konsolidierung

[145]

des ukrainischen Staatsgedankens ist nur denkbar, wenn die abstossenden Wirkungen der Bolschewikenherrschaft oder Anarchie in Russland bestehen bleiben, um dem natürlichen Magnetismus von Moskau und Petersburg entgegenzuwirken. Es ist klar, daß die Entente in dem Augenblick, in dem sie in Russland die Sowjetregierung zu stürzen hofft und sich ihr Aussichten auf die Entstehung einer ihr freundlichen gemässigten oder reaktionären lebensfähigen Regierung bieten, alles Interesse daran hat, in der Ukraina alle nach Grossrussland gravierenden Elemente zu einer organisierten Phalanx zusammenzufassen, um im gegebenen Moment — sei es in nächster Zeit, wenn ihr der Schlag in Russland glückt, — sei es später, wenn die Restauration in Russland nur langsam von statten geht, mit ihrer Hilfe den ukrainischen Staatsgedanken über den Haufen zu werfen. Zur Leitung einer solchen Organisation wäre Herr Miljukow jedenfalls sehr geeignet; daher habe ich die von Euer Exzellenz gebilligte Anregung gemacht, daß Herr Miljukow baldigst aus der Ukraina auszuweisen sein wird. In ukrainischen Kreisen würde die Entfernung Miljukows zweifellos den besten Eindruck machen und das Vertrauen zu der ukrainophilen Orientierung der Zentralmächte und der jetzigen Regierung wesentlich heben.

Wenn nun einerseits die grossrussische Entwicklung auf die Zukunft der Ukraina massgebende Wirkungen haben dürfte, so wird doch auch andererseits das Tempo, in dem sich die Wiederherstellung der normalen politischen und ökonomischen Verhältnisse in der Ukraina selbst vollzieht, von wesentlichem Einfluß auf die Widerstandsfähigkeit dieses Staates gegen die russisch-einheitlichen Tendenzen sein. Je länger hier die Unordnung auf dem Lande, die ungeklärten Parteiverhältnisse, der Zwiespalt zwischen der Regierung und den nationalen Parteien, die wirtschaftliche Depression und die Teuerung andauern, desto leichteres Spiel werden die auf Vereinigung mit Rußland abzielenden Bestrebungen haben, wenn die Verhältnisse dortselbst hiefür reif sein werden. In dieser Beziehung hat sich im letzten Monate in der Ukraina leider nicht viel zum Besseren gewendet. Wie Euer Exzellenz aus meiner telegraphischen Berichterstattung entnommen haben, hat sich die revolutionäre Stimmung der Bauernschaft an einigen Stellen zu aufständischen Bewegungen verdichtet, die teilweise nur nach schwerem und verlustreichem Kampf von den Besatzungstruppen niedergeworfen werden konnten. Allerdings ist eine allgemeine Erhebung nicht eingetreten und die letzten zwei Wochen haben eher ein Abflauen der revolutionären Bewegung erkennen lassen, auch hat das energischere Vorgehen der Gruppen, insbesondere — wie ich erfahre, unserer ungarischen Truppenkörper in Podolien, — vielfach gute Erfolge gezeitigt. Aber der Zündstoff ist vorhanden und wird durch Agenten des Bolschewikismus und der Entente fortwährend genährt. Der Eindruck der Regierungsverordnungen über das Eigentumsrecht an der neuen Ernte und insbesondere der Durchführungsinstruktionen an die Starosten

[146]

bei der Bevölkerung ist ein sehr ungünstiger und die ukrainischen sozialistischen Parteien klagen darüber, daß durch die Regierung das dem Eichhorn'schen Ernteerlasse, — der nebenbei bemerkt bei seiner Erlassung Gegenstand der schärfsten Kritik von eben dieser Seite war, — zu Grunde liegende Prinzip „Wer säet der erntet“, zu Gunsten der Großgrundbesitzer durchbrochen werde. Wenn die Ernte, wie leider zu erwarten, nicht günstig ausfällt und wir daher genötigt sein werden, um überhaupt etwas exportieren zu können, schärfere Requisitionen auszuführen, muss mit einem stärkeren Aufflammen der agrarrevolutionären Bewegung gerechnet werden. Hieran würde allerdings auch die Teilnahme von Vertretern ukrainischer und ausgesprochen sozialistischer Parteien an der Regierung nicht viel ändern, da keine Partei über eine so fest gefügte Organisation in der Provinz verfügt, daß sie wirklich einen Teil der Bevölkerung des Landes repräsentiert und für ihn garantieren könnte. Die Bauernschaft ist vielmehr, insoweit sie nicht dem eher konservativen und jedenfalls antisozialistischen bäuerlichen Mittelbesitz angehört, in den eigentlich politischen Fragen ganz unorientiert und inter-

essiert sich nur für die Agrarfrage, in der sie natürlich den extremsten Hetzern am liebsten Gehör schenkt.

Die Aussichten für eine nachhaltige Beruhigung des Landes sind daher keine günstigen und es ist auf diese nur dann zu hoffen, wenn die Truppenmacht der Zentralmächte fortgesetzt auf einer solchen Höhe gehalten wird, daß sie alle an sie herantretenden lokalen oder allgemeinen Pazifizierungsaufgaben überall rasch und rücksichtslos erfüllen kann, wozu sie bisher nicht immer im Stande war. Daß durch die häufige Verwendung unserer Truppen bei inneren Unruhen die Stimmung der breiten Massen gegen die Okkupationsmächte nicht verbessert wird, liegt auf der Hand, muß aber mit in Kauf genommen werden. Was die gebildeten und denkenden Schichten der Bevölkerung betrifft, so kann allerdings gesagt werden, daß sie, ohne irgend welche aufrichtigen Sympathien für uns zu hegen, heute durchwegs eine möglichst lange Ausdehnung der Besetzung wünschen, und zwar die russischen konservativen Kreise als Schutz gegen Sozialisten und Revolutionäre und die Ukrainer als Garantie gegen grossrussische Expansion.

Der k. u. k. Botschafter:

Forgách  
[147]

594

Kiew, 22. September 1918

*Fürstenberg an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über die Eindrücke, die der Hetman während seines Staatsbesuches in Deutschland gewonnen hat, sowie über seine Unterredungen mit den deutschen Staatsmännern betreffend die drohende bolschewistische Gefahr für alle Länder seitens Großrusslands.*

*HHSt.A. P.A. 153 Russl. XI d-1 Ausfertigung.*

Telegramm No. 1002

Emil Egon Prinz Fürstenberg an k. u. k. Ministerium des Äussern. Kiew, 22. September 1918.

Chiffre. In längerer Unterredung, die ich heute mit Hetman hatte, versicherte er mich, daß er von seiner Reise beste Eindrücke mitgebracht habe. Bei aller Befriedigung über Verlauf derselben liessen seine Ausführungen bis zu einem gewissen Grade jenen Optimismus über die konkreten Ergebnisse des Besuches vermissen, wie solcher in den einschlägigen offiziellen Kundgebungen zum Ausdrucke gekommen war.

Hetman will deutsche Staatsmänner eindringlichst auf von Grossrussland aus für alle Länder ohne Unterschied drohende Bolschewiki- gefahr aufmerksam gemacht haben, die man, wie er hervorhebt, bei den Zentralmächten immer noch zu unterschätzen scheine. Im Zusammenhange damit habe er dringende Notwendigkeit für Ukraine, mit nördlichem Nachbar endlich zu einer Auseinandersetzung zu kommen, betont. Bisher steril gebliebene Kiewer Friedensverhandlungen könnten, wenn sie seitens Sowjetregierung so weiter geführt werden wie bisher, unmöglich zu einem Resultat gelangen. Dies hätte man in Berlin eingesehen und deutsche Regierung habe ihm zugesagt, daß sie in Moskau tunlichst auf einen Ausgleich hinwirken würde.

Auf meine Frage, wie es mit der Lage an ukrainischer Ostflanke stehe und ob in Berlin über Don und dortigen Fragenkomplex etwas aus-

[194]

gemacht worden wäre, antwortete Hetman ausweichend unter gleichzeitiger Betonung der Notwendigkeit, die für Ukraine in erster Linie aus ökonomischen Gründen bestanden habe, mit Don zu einem Abkommen zu gelangen und denselben anzuerkennen.

Die Ruhe und Zuversicht, mit der in Deutschland sowohl an leitender Stelle sowie in ganzer öffentlicher Meinung Gesamtsituation beurteilt werde, habe ihn, wie er mir sagte, auf das Angenehmste berührt und beruhigt. Aus seinen Worten ließ sich erkennen, daß sein Vertrauen auf Widerstandskraft der Zentralmächte trotz Ereignisse an der Westfront keine Einbusse erlitten hat, was umso erfreulicher ist, als militärische Ereignisse der letzten Monate in hiesiger Öffentlichkeit für uns recht unerquickliche Repercussion zur Folge hatten.

[195]

624

Kiew, 28. September 1918

*Fürstenberg an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über die Verhaftung eines russ. Offiziers wegen seiner Kurierdienste zugunsten der Entente- Spionageorganisationen in der Ukraine.*

*HHSt.A. P.A. 1076 Kr./Kiew Ausfertigung.*

Telegramm No 1036

Emil Egon Prinz Fürstenberg an k. u. k. Ministerium des Äußern. Kiew, 28. September 1918.

Chiffre. Geheim.

Auf Veranlassung k. u. k. Nachrichten-Offiziers in Odessa wurde russischer Offizier, der Kurierdienste für Entente-Spionage-Organisationen zwischen Jassy und Kiew versah, festgenommen. Die auf ihm gefundenen Papiere enthielten detaillierte Angaben, Namen und Adressen hiesigen feindlichen Nachrichtendienstes. An der Hand derselben wurden gestern

[249]

nachts in Kiew vierzehn Personen verhaftet und in verschiedenen in ganzer Stadt verteilten Bureaux sehr umfangreiches wertvolles Material beschlagnahmt, dessen Sichtung einige Tage in Anspruch nehmen wird. Kompromittiert sind gewisse großrussische Elemente, die mit der freiwilligen Armee und General Alexejew in Verbindung stehen, darunter sogar ein in dem für deutsches Oberkommando abgeschlossene Raum wohnender russischer General sowie einige Mitglieder hiesiger Sowjet-Friedensdelegation, die bisher nicht verhaftet, sondern nur unter Beobachtung gestellt wurden.

[250]

626

Wien, 7. Oktober 1918

*Burián an Fürstenberg: Note über die Beantwortung des persönlichen Ansuchens Lypynskyjs betreffend die Frage der Belassung der k. u. k. Truppen in der Ukraine auch nach dem allgemeinen Friedensschluß sowie die Unterstützung der Selbständigkeit des ukrainischen Staates durch die k. u. k. Regierung.*

*HHSt.A. P.A. T.S. Nr. 152 Ausfertigung.*

13502.

Telegramm des k. u. k. Ministers des Äußern Grafen Burián  
an Prinz E. E. Fürstenberg in Kiew. Nr. 583.

7.X. 1918 10 h pm.

Zu Euer Durchlaucht Telegramm Z. 1064 vom 3. d. M.

Auch der hiesige ukrainische Vertreter, der mich dieser Tage aufsuchte, zeigte sich über die teilweise Zurückziehung unserer Truppen aus der Ukraine sehr alarmiert. Er schilderte die Folgen der Evakuierung des Landes durch die Zentralmächte in den düstersten Farben und knüpfte hieran die Bitte nach einer Zusage, dass unsere Truppen auch nach Abschluss des allgemeinen Friedens in der Ukraine verbleiben würden, da dort andernfalls vollständige Anarchie ausbrechen würde.

Ich antwortete Herrn Lipinski, dass wir selbstverständlich auch den Wunsch hegten, den Ausbruch anarchischer Zustände in der Ukraine zu verhüten, dass wir jedoch die von ihm gewünschte formelle Zusage nicht erteilen könnten. Auch müsse er mir zugeben, dass es ein abnormaler Zustand wäre, wenn ein unabhängiger, im Friedenszustand befindlicher Staat dauernd von fremden Truppen besetzt bliebe.

Herr Lipinski antwortete hierauf, dass die ukrainische Regierung selbst die Bitte aussprechen würde, dass unsere und die deutschen Truppen im Lande verbleiben, um ihr bei der Aufstellung einer eigenen ukrainischen Armee behilflich zu sein und um die Ordnung dortselbst bis zu dem Zeitpunkte aufrechtzuerhalten, in welchem die ukrainische Wehrmacht hierzu fähig sein werde.

Im weiteren Verlaufe unserer Unterredung stellte der ukrainische Vertreter die Frage, ob wir entschlossen seien, die Ukraine auch weiterhin als unabhängigen und selbständigen Staat zu unterstützen.

Ich versicherte Herrn Lipinski, dass wir nach wie vor bereit seien, die Selbständigkeit der Ukraine zu unterstützen. Eine Garantie dafür,

[251]

dass die Ukraine unter allen Umständen als selbständiger Staat erhalten bleiben würde, könnten wir jedoch nicht übernehmen, da sich die weitere Entwicklung der Dinge in Russland nicht überblicken, und noch viel weniger voraussehen ließe. Ein aktives Eingreifen unsererseits zum Zwecke der Erhaltung der Unabhängigkeit der Ukraine können wir aber nicht in Erwägung ziehen.

Vorstehendes zu Euer Durchlaucht Information und zur allfälligen Regelung Ihrer Sprache.

Burián.

exp. Szechenyi

Ref. I.

627

Kiew, 7. Oktober 1918

*Fürstenberg an das k. u. k. Min. d. Äußern: Mitteilung über die Eventualität einer Fühlungnahme des Hetmans mit der amerikanischen Regierung.*

*HHSSt.A. P.A. 153 Russl. XI d-1 Ausfertigung.*

Telegramm No 1079

Emil Egon Prinz Fürstenberg an k. u. k. Ministerium des Äußern. Kiew, 7. Oktober 1918.

Chiffre. Vertraulich.

In Regierungskreisen scheint man Anhaltspunkte dafür zu besitzen, daß Entente den ... (Chiffre fehlt) als Bedingung für Waffenstillstand Räumung der besetzten Gebiete einschließlich Ukraine stellen werde. Obige Perspektive, welche hier zu lebhaften Besorgnissen Anlaß gibt, erörternd, ließ eine dem Hetman sehr nahestehende Persönlichkeit mir gegenüber Bemerkung fallen, ob es unter diesen Umständen nicht opportun wäre, wenn Ukraine versuchen würde, mit amerikanischer Regierung Fühlung zu nehmen. Ich erwiderte, daß mir dies ein bedenkliches Beginnen schiene und daß selbstverständlich eine Anknüpfung wenn auch nur unoffizieller Beziehungen zu Vereinigten Staaten von Nordamerika nur im engsten Einvernehmen mit uns geschehen könnte.

674

Kiew, 6. Juli 1918

*Forgách an Burián: Unterredungen mit dem Hetman über Annullierung des Geheimprotokolls sowie die dringende Bitte des Hetmans, die Ratifizierung des Brester Friedensvertrages durchzuführen.*

*HHSSt.A. P.A. T-S Ausfertigung*

[309]

Chiffre-Telegramm Nr. 649 des Grafen Forgách, ddo. Kiew, 6. Juli 1918 an das k. und k. Ministerium des Äußern.

Streng geheim.

Bezug auf Telegramme 501 bis 5 Euer Exzellenz vom 2. dieses Monats.

Ich habe mich ganz im Sinne Euer Exzellenz Weisungen dem Hetman gegenüber ausgesprochen und ihm bekanntgegeben, daß wir die bewußte geheime Vereinbarung, welche unter heute gänzlich überholten Voraussetzungen und geänderten Verhältnissen abgeschlossen wurde, als nichtig betrachten.

Ich vereinbarte mit ihm, daß ich Euer Exzellenz melden könne, daß er die von mir abgegebene Erklärung zur Kenntnis genommen habe.

Zur Erreichung dieses Ergebnisses und um ihn entsprechend zu überreden, brauchte ich zwei lange sehr freundschaftliche Unterredungen.

Unsere Erklärung kam ihm ziemlich unerwartet. Ich hatte dieselbe damit eingeleitet, daß wir nur aus Rücksicht auf ihn und seine schwierige Stellung den Weg dieser einseitigen Erklärung gewählt und nicht ein formelles Abkommen über die Ungültigkeitserklärung gewünscht hätten. Bei der gegenwärtigen Sachlage hätte die ukrainische Regierung wohl auch darin einwilligen müssen. Die ersten Erwiderungen des Hetmans lassen sich darin zusammenfassen, daß er dies vollkommen einsehe, daß aber die Ukrainer es ihm doch stets vorwerfen und nie verzeihen würden, wenn er die große nationale Errungenschaft dieses geheimen Protokolles wort- und protestlos verfallen lasse. Ich sei gerade derjenige, welcher ihn immer in der nationalen Politik im Kampfe gegen das Russentum aufmuntere und bestärke, ich müsse also seine Schwierigkeiten würdigen, obwohl er persönlich

selbstverständlich nicht nur jeder irredentistischen, nach Galizien schielenden Politik fernstehe, sondern im Gegenteil sehr froh sei über alles, was solche Tendenzen erschwere und verhindere.

Schließlich ersuchte er mich um eine 48stündige Bedenkzeit.

In unserer heutigen zweiten Unterredung wiederholte er alle seine Bedenken, mir hiebei vertraulich und freimütig zugehend, daß er innerlich sehr froh sei, wenn der Plan eines ukrainischen „Kronlandes“ scheitere, da dies doch eine Art „Konkurrenzunternehmen“ mit der Ukraine gewesen wäre. [...]

[310]

[...] Die Unterzeichnung eines unsere inneren Angelegenheiten betreffenden Protokolles mit Vertretern der Ukraine in Brest gehört der Vergangenheit an und sei hiemit jede Diskussion über innerpolitische galizische Fragen in unseren offiziellen Beziehungen zur Ukraine aus der Welt geschafft und für mich definitiv beendet. Hetman lenkte darauf sofort ein. Er schied schließlich mit der lachenden Versicherung, daß er offiziell zwar Nichtigkeitserklärung „mit Trauer“ zur Kenntnis nehme, aber... darüber sehr erfreut sei, da ihm das Protokoll stets als eine für beide Teile recht unbequeme Erfindung erschienen habe.

Wiederholt bat mich Hetman im Laufe unseres Gespräches, Euer Exzellenz zu ersuchen, Ratifizierung des Brester Vertrages, der Grundlage des ukrainischen Staates doch dringendst durchführen zu wollen, da vor der Ratifikation die dringend notwendige Konsolidierung der hiesigen politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse nicht möglich sei. Diesen Standpunkt kann ich nur befürwortendst melden.

[311]

677

Berlin, 9. Juli 1918

*Hohenlohe an das k. u. k. Min. d. Äußern: Über die Stellungnahme Deutschlands gegenüber der Nichtigkeitserklärung des Geheimprotokolls.*

*HHSt.A. P.A. 523 G-L XLVII/12 g Ausfertigung*

Telegramm No 456

Prinz Hohenlohe an k. u. k. Ministerium des Äußern. Berlin, 9. Juli 1918.

Chiffre. Streng geheim.

Ukraine.

Zu meinem Telegramm Nr. 451 von gestern.

Auf meine gestrige Demarche bei Unterstaatssekretär von Bussche teilt mir Auswärtiges Amt soeben mit, die deutsche Regierung sei ebenso wie wir der Ansicht, daß es sich bei der Frage des Geheimprotokolles über Galizien nicht um ein . . . (Chiffre fehlt) des Textes des Friedensvertrages handeln kann. Diese Vereinbarung wäre vielmehr durch gegenseitiges Übereinkommen zwischen der k. u. k. Regierung und der ukrainischen Regierung wieder zu beseitigen.

Was die Cholmer Frage anbelangt, so bestätigt die deutsche Regierung die bereits mündlich abgegebene Erklärung, daß eine Abänderung des Textes des ukrainischen Friedensvertrages selbst nicht für angängig er-

[313]

achtet wird. Die deutsche Regierung wird, wie Herr von Kühlmann bereits mündlich versichert hat, (h. a. Telegramm Nr. 411 vom 22. v. M. gerne alles tun, um in der vorgesehenen Grenzkommission den Wünschen Österreich-Ungarns nach Tunlichkeit zu entsprechen, ist jedoch zu ihrem Bedauern nicht in der Lage, eine bindende Zusage dahin zu geben, daß die Grenzkommission auf Grund ihrer Einwirkung den Bug als Grenze festsetzen wird.

Die kaiserlich deutsche Regierung betont jedoch nochmals, daß ihr ebenso wie auch der bulgarischen und türkischen Regierung eine möglichst baldige Ratifikation des Friedensvertrages dringend erwünscht erscheint, da die Regelung sowohl der politischen wie der wirtschaftlichen Beziehungen mit der Ukraine die schnelle Beseitigung des jetzigen schwebenden Zustandes gebietet.

[314]

687

Wien, 16. Juli 1918

*Deutsche Botschaft in Wien an Flotow: Note über die am 16. 7. 1918 in Berlin beabsichtigte Vernichtung des Geheimprotokolls sowie die Absicht der deutschen Regierung, die alsbaldige Ratifizierung des Brester Friedensvertrages mit der Ukraine durchzuführen.*

*HStA. P.A. 523 G-L XLVII/12 g Ausfertigung*

A. 1666.

Wien, den 16. Juli 1918.

Kaiserlich Deutsche Botschaft in Wien an Baron Flotow.

Geheim.

Verehrtester Baron!

Einer mir aus Berlin zugegangenen Verständigung zufolge soll, nachdem die geheime Deklaration über Galizien durch tacitus consensus des Hetmans nunmehr gegenstandslos geworden ist, die betreffende Geheimurkunde heute, am 16. Juli, vernichtet und über den Vorgang ein Protokoll aufgenommen werden.

Ich darf Sie im Auftrage meiner Regierung bitten, Seine Exzellenz den Herrn Minister von Vorstehendem freundlichst in Kenntnis setzen und ihm mitteilen zu wollen, daß nach Ansicht der Kaiserlichen Regierung nunmehr zur alsbaldigen Ratifikation des Friedensvertrages mit der Ukraine zu schreiten sein würde.

Mit freundschaftlichem Gruß Ihr aufrichtig ergebener

Stolberg  
[321]

692

Kiew, 3. August 1918

*Forgách an Burián: Über die Gründe des Hetmans für seine nachträgliche Protestnote; Bitte des Hetmans, ihm in der äußerst kritischen innenpolitischen Lage, die durch die Annullierung des Geheimprotokolls geschaffen wurde, zu helfen.*

*HStA. P.A. T.S. Ausfertigung*

Chiffre — Telegramm Nr. 754.

Kiew, 3. August 1918.

Graf Forgách an den k. und k. Minister des Äußern.

Geheim.

In Ausführung der telegrafischen Weisung Nr. 526 vom 24. vorigen Monats habe ich dem Hetman Euer Exzellenz Erstaunen ausgedrückt, daß die ukrainische Regierung versucht habe, durch ihren Gesandten in Wien auf die Angelegenheit des von uns als definitiv erledigt betrachteten geheimen Protokolles zurückzukehren.

[325]

In einer beinahe zweistündigen Diskussion wollte Hetman mir beweisen, daß Angelegenheit heute anders stehe, als er es gelegentlich unserer Unterredung vor einem Monat annahm. Damals hätte er auf Grund meiner Mitteilungen glauben müssen, daß der Vertrag und meine Verhandlungen mit ihm wirklich streng geheim seien und hätte daher die Ungiltigkeitserklärung offiziell mit Trauer aber stillschweigend, innerlich sogar erfreut, zur Kenntnis nehmen können. Nun schein aber der Vertrag und dessen Ungiltigkeitserklärung bei uns durchaus nicht geheim geblieben zu sein; alle Zeitungen Galiziens seien voll davon und er werde in unseren ukrainischen Zeitungen auf das heftigste als Preisgeber der größten ukrainischen Errungenschaft, als Verräter an der nationalen Sache angegriffen. Die Bewegung, von den hiesigen Galizianern genährt, habe über die Grenze gegriffen, nun interessieren sich alle ukrainischen Elemente des Landes um die Frage und er werde von Deputationen überlaufen, welche Aufklärungen verlangen und begehren, er solle für die nationalen Rechte eintreten und die Nachricht, als ob er auf die Zweiteilung Galiziens verzichtet hätte, energisch ableugnen.

Er sei nun in der allerunangenehmsten Lage, da besonders gegenwärtig im Kampfe gegen die großrussischen Elemente seine und des Staates Existenz auf den nationalen Elementen beruhe. Die nationalen Ukrainer würden es ihm nie verzeihen, wenn es sich bewahrheitet, daß er ohne Protest die Vernichtung des geheimen Vertrages geduldet habe. Ich möge ihm helfen und einen Ausweg finden, damit er „sein Gesicht retten könne“, seine Stellung nicht unhaltbar werde. Innerlich denke er über den geheimen Vertrag ebenso wie vor einem Monat und sei froh über dessen Verschwinden, aber infolge

des bei uns erfolgten Bekanntwerdens des Vertrages sei eine ganz passive Haltung seinerseits unmöglich. Nur meine Erkrankung habe ihn abgehalten, mich schon seit einigen Tagen aufzusuchen, um mir dies zu sagen und mit mir irgend eine weitere Vorgangsweise zu vereinbaren.

Ich trachtete den gegen seine Gewohnheit sichtlich aufgeregten Hetman mit allen mir zu Gebote stehenden Argumenten zu beruhigen und verblieb auf unserem Standpunkte, daß das geheime Protokoll definitiv erledigt sei und jede nachträgliche ukrainische Geste oder Demarche zwecklos und für unsere Beziehungen nur schädlich wäre. Der Hetman will aber durchaus auf den Gegenstand zurückkehren, irgendeinen Ausweg suchen und besprechen und mich zu diesem Zwecke morgen oder übermorgen aufsuchen.

Es läßt sich nicht leugnen, daß er durch das so schnelle Bekanntwerden der Angelegenheit, durch die heftigen Polemiken in unseren ruthenischen Blättern und deren Rückwirkungen hier in eine unangenehme Lage gebracht wurde. Auch scheinen unsere Ukrainer bei ihm und bei der Regierung mit aller Kraft und auch mit Drohungen zu hetzen und eine Stellungnahme gegen Euer Exzellenz' Politik, welche hier als im

[326]

Gegensätze zu jener des Grafen Czernin und als polenfreundlich und antiukrainisch angegriffen wird, zu fordern.

Materiell sind übrigens alle diese begreiflichen nachträglichen Versuche des Hetmans und seiner Regierung, irgendeine populäre Geste zu versuchen, bedeutungslos und ändern nichts an der Tatsache, daß das unglückliche geheime Protokoll wenigstens formell als beseitigt betrachtet werden kann.

[327]

694

Kiew, 10. August 1918

*Forgách an Burián: Bericht über die national-ukrainische Politik der Hetman-Regierung und ihre Bedeutung für die k. u. k. Monarchie.*

*HSt.A. P.A. 152 Russl. XI d Ausfertigung*

No 81/Pol.

Kiew, am 10. August 1918.

Nationale Politik der Hetmansregierung betreffend.

Graf Forgách an Graf Burián.

Dem letzten Absatze Euer Exzellenz Telegrammes No. 535/Geheim vom 7. August 1. J. glaube ich entnehmen zu können, daß die Auffassung Euer Exzellenz über die Entwicklung und Förderung des nationalen ukrainischen Gedankens durch die gegenwärtige Kiewer Regierung in einigen Punkten von dem Bilde abweicht, das ich mir hierüber auf Grund meiner bisherigen Beobachtungen gemacht hatte und das ich in meiner bezüglichen Berichterstattung zu entwerfen bestrebt war. Deshalb möchte ich, um etwaige Unklarheiten der diesbezüglichen Berichte zu beseitigen, oder allfällige Lücken auszufüllen, mir gestatten, im Nachstehenden kurz auf die im erwähnten Passus von Euer Exzellenz berührten Fragen zurückzukommen.

Was die Wahl des Metropoliten Antonius betrifft, so kann dem Hetman und seiner Regierung eine direkte oder indirekte Schuld an diesem, für uns ebenso wie für die nationalen Ukrainer gewiss sehr unerfreulichen Ereignis, nicht beigemessen werden. Die Wahl ist trotz des heftigen

[329]

Widerstandes der Regierung zustande gekommen. Der Hetman hat, wie ich mir seinerzeit zu berichten gestattete, ernstlich den Gedanken erwogen, den Metropoliten zumindest zu ignorieren, oder gar die ukrainische Geistlichkeit zur Nichtanerkennung der Wahl zu veranlassen. Es ist angesichts der schwachen Stellung der Regierung und ihrer vielfachen anderweitigen Schwierigkeiten nicht zu verwundern, daß sie es in diesem Falle nicht auf die Entfesselung eines schweren, das ganze Land in Mitleidenschaft ziehenden Religionsstreites mit mehr als zweifelhaftem Ausgang ankommen liess und sich schliesslich wohl oder übel mit Antonius abfand. Ich bin überzeugt, daß der Hetman nichts lieber gesehen hätte, als wenn wir rechtzeitig Einspruch erhebend die Deutschen bewogen hätten, die Abfahrt des genannten Kirchenfürsten aus Charkow manu militari zu verhindern; aber die gewaltsame Entfernung des in aller Form religiösen Ritus in Kiew eingezogenen und inthronisierten Metropoliten aus dieser zu zwei Dritteln russischen Stadt vorzunehmen, dazu fehlte der Regierung die Kraft. Doch war die Regierung bestrebt, auf dem allukrainischen Kirchenkongress den großrussischen

Tendenzen ein Gegengewicht zu bieten und hat, trotz der ausgesprochenen russischen Majorität, durch ihr Eingreifen ein für die Ukrainer nicht ganz unbefriedigendes Kompromiss zustande gebracht.

In zweiter Linie ist im Telegramm Euer Exzellenz von einem zu ausgedehnten Gebrauch der russischen statt der ukrainischen Sprache die Rede. Diesbezüglich sind in der ersten Zeit der Hetmansregierung allerdings einige Missgriffe neuernannter Beamten vorgekommen, die aber durchwegs zum Teil unter gleichzeitiger Amovierung der betreffenden Funktionäre wieder gut gemacht wurden. Im Allgemeinen muss in Betracht gezogen werden, daß die ukrainische Schriftsprache bis vor einem Jahre in Russland so gut wie unbekannt war, und kaum irgend jemand anderer als unsere hier lebenden Galizianer und ein Kreis von Litteraten und Inteliectuellen dieselbe beherrschte. Schon rein technisch war es daher eine Unmöglichkeit, den ganzen staatlichen Verwaltungsapparat in so kurzer Zeit auf die ukrainische Sprache einzustellen, und ein Zuviel in dieser Richtung hätte leicht die Folge haben können, daß ausser der Entfesselung eines Chaos gar nichts erreicht worden wäre. Was aber in dieser Hinsicht durchführbar erscheint und vernünftiger Weise erwartet werden kann, das geschieht seitens der gegenwärtigen Regierung. Vor allem im Unterrichtswesen ist die Regierung bestrebt, die Ukrainisierung energisch durchzuführen. Die Gründung zweier ukrainischer Hochschulen in Kiew und Kamenez — Podolsk ist erfolgt, über 60 rein ukrainische Gymnasien sollen errichtet werden; die Ukrainisierung der Volksschule ist, trotz des Widerstandes der russischen Elemente, die auf einer Utraquisierung bestehen, beschlossen. In den Ministerien und Ämtern geht die Ukrainisierung sogar vielleicht weiter, als wünschenswert ist, — so war z. B. die gemeinsame Eisenbahnzentrale in Kiew vor kurzem geöffnet,

[330]

an mich mit der Bitte heranzutreten, ich möge der Regierung nahelegen, in der Eisenbahnverwaltung die Einführung der ukrainischen Dienstsprache nicht in der bisherigen Weise zu überhasten; — dies drohe bereits eine völlige Lahmlegung des Dienstes hervorzurufen, weil der weitaus grösste Teil der Beamten einfach ausser stande sei, ihre Dienstgeschäfte ukrainisch zu versehen und diese Sprache auch nicht so schnell erlernen könne. Daß die Ukrainisierungsbestrebungen der Regierung ernst gemeint und in mancher Hinsicht erfolgreich sind, beweist schon die zunehmende Aufregung der russisch nationalen Kreise und ihrer Presse, die der Meinung Ausdruck geben, daß die jetzige planmässige und schrittweise Ukrainisierung für das Russentum eine viel grössere Gefahr bedeute als die radikaleren, aber rein auf dem Papier gebliebenen sprachlichen Brand-Ukase der ehemaligen Radaregierung, die überhaupt von den Russen niemals ernst genommen, sondern als eine Art Operette betrachtet wurde. Wenn demgegenüber auch auf ukrainisch nationaler Seite immer noch sprachliche Gravamina vorgebracht werden, so kann daraus noch nicht geschlossen werden, daß die ukrainische Sprache tatsächlich in ihren Rechten verkürzt werde; ist es doch gerade uns nur zu bekannt, daß es selbst bei weitestem Entgegenkommen unmöglich ist, in der Sprachenfrage aufstrebende, junge Nationen voll zu befriedigen.

Der von Euer Exzellenz weiters angeführte Umstand des Vorherrschens von Männern des alten russischen Regimes in den hohen Verwaltungsstellen, ist sicherlich jener, der am meisten dazu beigetragen hat, die Zweifel an der nationalen Gesinnung des Hetmans zu nähren. Aber auch in diesem Belange erweist sich bei näherer Betrachtung der Schein als trügerisch. Der Hetman befindet sich in einer Zwangslage, die ihm bezüglich der Wiederverwendung der ehemaligen russischen Beamten keine Wahl liess. Die geradezu kindliche Unfähigkeit, die verstiegene theoretisierende Sozialphantasterei, das Fehlen jeglicher Routine, Amtserfahrung und geschulter Arbeitskraft bei der sogenannten ukrainischen Intelligenz, liess es als unausweichlich erscheinen, den von ihnen in heilloser Unordnung gebrachten staatlichen Verwaltungsapparat durch eine Anzahl gesetzter, im öffentlichen Leben erfahrener Männer wieder halbwegs ins Geleise bringen zu lassen, und diese waren eben nur in der zarischen Bürokratie und bei den alten Semstwoleuten zu finden. Daß dies der neuen Regierung einen gewissen altrussischen Anstrich gegeben hat, ist nicht zu leugnen, war aber nicht zu vermeiden. Es ist auch jetzt im Verwaltungsapparat selbst in zweifacher Hinsicht eine Tendenz zur Ukrainisierung vorhanden, die sich einerseits darin äussert, daß — teilweise vielleicht in Folge meiner steten bezüglichen Einwirkung — allmählich die brauchbaren ukrainischen Elemente herangezogen und eingliedert werden und andererseits darin, daß die zahlreichen Männer des alten Regimes, die von Geburt Ukrainer sind, sich aber ihrer Nationalität, bei den in Russland herrschenden Verhältnissen, niemals prävalieren

[331]

konnten, nunmehr nach und nach wieder zu Ukrainern werden. Tatsächlich ist dies bei der Mehrheit der Minister und hohen Provinzbeamten der Fall, die trotzdem sie russische Beamte waren, fast alle der ukrainischen Sprache, wenigstens im Worte, mächtig sind und die ihr dem ukrainischen Staatswesen anfangs sehr begreiflicher Weise entgegengebrachtes Mißtrauen wohl in dem Masse ablegen, als sich die Verhältnisse konsolidieren und sie die Aussicht haben, in einem ukrainischen Staate einträgliche und bleibende Ämter zu bekleiden. Nebenbei bemerkt, ist auch ein erspriessliches Zusammenarbeiten der agrar-sozialistisch und in jeder Beziehung äusserst radikal und antimilitaristisch gesinnten nationalen ukrainischen Intelligenz mit den konservativ gesinnten autoritären k. u. k. und besonders deutschen Militärbehörden eine grosse Schwierigkeit.

Ich glaube im Vorstehenden dargelegt zu haben, daß der jetzigen Regierung ein Mangel an nationaler Politik nicht vorgeworfen werden kann, und daß die verschiedenen Umstände, die die Unzufriedenheit der national-ukrainischen Kreise hervorgerufen haben, teils gegen den Willen der Regierung entstanden und von ihr, wenn auch nicht immer mit Erfolg, bekämpft worden sind, teils unabhängig von ihrem Willen durch die Gewalt der Ereignisse ihr aufgezwungen wurden.

Daraus, daß das Tempo der Ukrainisierung nicht in dem von den nationalen Chauvinisten dies- und jenseits der galizischen Grenze gewünschten Tempo vor sich geht, dürfte meiner Ansicht nach der ukrainischen Regierung besonders von unserem Standpunkt aus kein Vorwurf gemacht werden. Die Erweckung des national-ukrainischen Gedankens im Kriege war gewiss ein richtiger und erfolgreicher Schachzug gegen Russland und der Friedensschluss mit dem neuen Staatswesen an sich ein ausgezeichnetes Coup, der nur leider durch die überhastete Durchführung und gerade durch die *in ihren Folgen nicht durchdachte Einführung des rein national-ruthenischen Gesichtspunktes* in den Friedensvertrag schon jetzt, — da doch die Ukraina noch ein nahezu kraftloses Staatsgebilde ist — eine Quelle der Verlegenheiten für uns geworden ist. Wir sind vielleicht auch in Hinkunft am Bestehen einer selbständigen Ukraina interessiert, um dem Wiedererstehen eines einigen Russlands vorzubeugen, — obwohl ich persönlich diesbezüglich gewichtige Zweifel und Bedenken habe, deren Darlegung den Rahmen dieses Berichtes übersteigen würde — aber es kann meines Erachtens zweifellos nicht in unserem Interesse liegen, daß dieser Staat sich als rein ukrainischer Nationalstaat nach aussen und innen so festige, daß er befähigt werde, eine tatkräftige Irredenta-politik in unseren ruthenischen Gebieten zu entfalten, eine Irredenta, die um so gefährlicher wäre, als in diesem Falle der „unerlöste“ Volksteil eben der völkisch und kulturell am meisten entwickelte Teil der Nation und eigentlich der Ausgangspunkt ihrer gegenwärtigen Wiedergeburt ist. Da die russischen Ukrainer gewöhnt sind, sich der politischen Führung der Galizianer anzuvertrauen, würde jede Unzufriedenheit der letzteren

[332]

gewaltige Reperkussion in der Ukraina finden. Wollen wir uns nun zur Aufgabe machen, in der Ukraina die nationale Idee bis zu ihren letzten Konsequenzen durchzuführen und den Staat auf rein nationalistischer Basis zu konstruieren, so werden wir in sehr kurzer Zeit vor einer national irredentistischen Regierung und einer chauvinistisch überhitzten öffentlichen Meinung stehen, so daß wir schliesslich „die Geister die wir riefen, nimmer los“ werden würden. Zwar würde sich im Falle einer austro-polnischen Lösung mit Einbeziehung Ostgaliziens die ukrainische Irredenta vorerst gegen die Polen richten, letzten Endes würden aber doch wir den Contrecoup spüren und wir hätten mit einer solchen Politik nicht so sehr unsere politischen Gesichtspunkte in der Ukraina gefördert, als vielmehr eines der Ziele, die Deutschland bei der Errichtung der Ukraina im Auge hatte, nämlich die Schaffung eines Gegengewichts und natürlichen Bundesgenossen gegen die in bedrohlicher Weise gegen die deutschen Ostprovinzen andringende Hochflut des Polentums.

Ich glaube daher dahin resumieren zu sollen, daß wir zwar gegenwärtig darüber wachen sollen, daß in der Ukraina keine russische sondern eine separatistische ukrainische Politik gemacht werde, daß wir uns aber davor hüten müssen, den ohnedies zu unreifer Verstiegtheit und Masslosigkeit neigenden fanatischen Nationalismus der ukrainischen Intellektuellen allzu sehr Vorschub zu leisten. Es erschiene vielmehr wünschenswert, wenn sich der Aufbau der Ukraina zwar unter ukrainischer Führung aber mit ultraquistisch russisch-ukrainischem Charakter und daher ohne nationalistische Expansionsziele vollziehen würde, wobei die nationale Kampfkraft der Ukrainer durch das Russentum etwas gebunden und von expansiver Betätigung vielleicht abgehalten würde.

Der k. u. k. Botschafter:  
Forgách.

[333]

762

Kiew, 11. Oktober 1918

*Waldbott an das k. u. k. AOK Op. Abt. (geheim): Meldung über den Abbruch der Verhandlungen zwischen der Ukraine und der Krimregierung, Abreise der russ. Delegation aus Kiew nach dem Abbruch der Verhandlungen zwischen der Ukraine und Sowjetrußland sowie über die Besprechung des Hetmans mit sämtlichen ukrain. kommandierenden Generalen über den Ausbau der ukrain. Armee.*

Kr.A. Ukr. A. Op. Nr. 148.536 Ausfertigung.

K. u. k. Armeeoberkommando  
Operationsabteilung (geheim!)  
Op. Nr. 148536.

Telegramm SS geheim Kiew Ez. 1022 1023 11/10 10 m.  
vom Waldbott k. u. k. V. O. bei Hgr. Kiew, Res. Nr. 3920

1) ) Die Verhandlungen der Ukraine mit der Krimregierung wurden am 10. Okt. abgebrochen, da keine Einigung zu erzielen war. Es hat Anschein, dass Krim, die von grossrussisch gesinnter Regierung vertreten ist, bei jetziger politischer Gesamtlage sich mit Ukraine nicht binden wollte. Vorschlag der Krim geht im Wesentlichen dahin, dass Ukraine, Krim, Don und Kubangebiet einen Bund schliessen sollten, also ganz klar Anbahnung groszrussischer Vereinigung. Ferner ist es sicher, dass Krim Geld bekommen hat, offenbar von Entente. Samstag findet noch eine kurze Sitzung zwecks Protokollabfassung statt, worauf die Vertreter der Krimregierung abreisen.

2) ) Nach dem erfolgten Abbruch der Verhandlungen zwischen Ukraine u. Sowjetrepublik ist russ. Delegation mit Rakowski abgereist. Laut telegr. Nachricht soll Rakowski noch auf ukrain. Boden an einer Bahnstation von Ukrainern durchgeprügelt und seine Akten weggenommen worden sein.

3) ) Zwecks Besprechung des Ausbaues der ukrain. Armee sind saemt- liche ukrain. kommandierenden Generale vom Hetman nach Kiew befohlen worden. Am 11. Okt. sind die ukr. Generale zum Oberkommando der Hgr. zu Tisch geladen. Ausbau der ukr. Armee wird deutscherseits sehr begünstigt u. unterstützt.

Geht an: AOK Op. Abt., Ostarmee Op. Abt., Bev. Gen. in der Ukraine.

K. u. k. Armeeoberkommando  
Operationsabteilung  
Präsentiert 12./10. 1918 1 h vorm.

[405]

786

Wien, 1. Juli 1918

*Burián an Forgách: Über die ablehnende Stellungnahme der deutschen Regierung zur Frage einer Ungültigkeitserklärung des Brester Friedensvertrages sowie zur Lösung der Cholmer Frage im poln. Sinne. Anweisung, den Hetman zum Verzicht auf die Durchführung des Geheimabkommens über die Zweiteilung Galiziens zu bewegen.*

HHSt.A. P.A. 1056 Kr. 70/6 Ausfertigung.

Annullierung des Geheimprotokolls über Galizien.

Frage der Ratifizierung des Friedensvertrages mit der Ukraine. Telegramm aus Kiew Nr. 616 vom 28. 6. 1918.

Telegramm in Ziffern No 501.

Graf Burián an Grafen Forgách, Kiew. Wien, 1. Juli 1918.

Streng geheim.

Bezug auf Euer Exzellenz Telegramme Nr. 615 und 616 vom 28. v. M.

Unsere Besprechungen mit Berlin über die Frage der Ratifizierung des Friedens mit der Ukraine haben zwar noch zu keinem endgiltigen Ergebnis geführt, immerhin hat die bisherige Stellungnahme der deutschen Regierung — und damit stimmen die Aeußerungen Freiherrn von Mumms überein — deutlich erkennen lassen, daß man in Berlin, was die formelle Seite anbelangt, eine Ungültigkeitserklärung des Friedensvertrages, für die die rechtliche Grundlage nach dortiger Auffassung nicht gegeben sei, perhorresziert und im Meritum nicht geneigt ist, für die polnischen Wünsche in der Cholmer Frage, d. h. für die Wiederherstellung der Buggrenze, mit Nachdruck einzutreten. In letzterer Hinsicht

[430]

konnten wir bisher nur die etwas vage Zusicherung erreichen, daß seinerzeit, wenn die zur Festlegung der Grenze im Sinne des Artikels II berufene Kommission Zusammentritt, Deutschland uns in dieser Kommission nach Möglichkeit unterstützen wird.

Unter diesen Umständen sehe ich mich genötigt, die Frage von Cholm bis auf weiteres ruhen zu lassen.

Dagegen ist es natürlich eine unaufschiebbare Aufgabe, das Geheimprotokoll vom 8. Februar, in welchem wir uns zu legislativen Maßnahmen zum Zwecke der Zweiteilung von Galizien verpflichteten, noch vor dem Eintritt des Fälligkeitstermines dieser Verpflichtung, dem 20. Juli d. J., aus der Welt zu schaffen.

Eine auszugsweise Wiedergabe dieses Protokolles, in der alles Wesentliche enthalten ist, geht Euer Exzellenz mit meinem gleichzeitigen Telegramme. No. 503 zu.

Wie Sie daraus entnehmen werden, ist die Giltigkeit des Protokolles an die integrale Erfüllung der Bestimmungen des Friedensvertrages geknüpft.

Die Grundidee der Brester Vereinbarungen war bekanntlich die, daß unseren Konzessionen an die Ukraine, nämlich dem Zugeständnis in der Cholmer Frage und der Zusage bezüglich Galiziens, als Gegenleistung der Ukraine die Verpflichtung zur Lieferung von einer Million Tonnen Getreide bis Ende Juli 1. J. gegenüberstand, und zwar war die Hoffnung auf die Erfüllung dieser Gegenleistung nicht etwa bloß das Motiv für unsere Konzessionen, sondern man war in Brest bemüht, die Vereinbarungen technisch derart zu konstruieren, daß mit dem Ausbleiben der Gegenleistung auch wir hinsichtlich unserer Zugeständnisse wieder volle Freiheit erlangen.

Nach der Auffassung des Berliner Kabinettes, auf dessen Mitwirkung wir politisch angewiesen sind und auf das wir auch als einen der Kompromissanten des Brester Friedens Rücksicht nehmen müssen, ist jedoch die juristische Konstruktion des Brester Vertrages keine so klare und zwingende, daß wir aus der Nicht-Einhaltung der Lieferungsverpflichtung durch die Ukraine das Recht ableiten könnten, den ganzen Vertrag beziehungsweise das Geheimprotokoll für nichtig zu erklären, oder eine Revision der Vertragsbestimmungen zu fordern.

Infolgedessen müssten wir wenigstens vorläufig von der Verwertung dieses Argumentes gegenüber der ukrainischen Regierung absehen.

Andererseits möchte ich es auch vermeiden, daß wir uns im Zusammenhang mit der Frage des Geheimprotokolles über die Frage von Cholm, über unsere Bereitschaft zur Ratifizierung des Friedens und über deren Zeitpunkt in bindender Weise äußern.

[431]

Euer Exzellenz wollen daher den Hetman aufsuchen und sich ihm gegenüber in ganz freundschaftlicher Weise, im Ton der Selbstverständlichkeit, sehr vertraulich im folgenden Sinne aussprechen:

Es ist uns bekannt, daß die ukrainische Regierung den Brester Vertrag bald zu ratifizieren wünscht, und auch wir befassen uns mit dieser Angelegenheit, die für uns jedoch dadurch kompliziert ist, daß wesentliche Bedingungen des Vertrages, der nach Art. 9 ein Ganzes zu bilden hat, nicht erfüllt sind.

Es sei dem Hetman ja sicherlich bekannt, daß in Brest ein Geheimprotokoll unterzeichnet wurde, in dem von beiden Seiten gewisse Engagements hinsichtlich der Behandlung und Stellung nationaler Minoritäten, ferner gewisser legislativer Maßnahmen übernommen wurden.

Dieses Abkommen, das von Voraussetzungen ausging, die heute längst überholt sind — so haben wir beispielsweise diese Vereinbarung mit einer Regierung geschlossen, die, wie sich bald herausstellte, gar nicht im Besitze der Macht war und die wir erst durch unsere Truppen wieder in das Land zurückführen mußten — können wir heute unter den so gänzlich geänderten Verhältnissen nicht mehr als zu Recht bestehend anerkennen.

Unter solchen Umständen glauben wir von einer neuen Vereinbarung mit der gegenwärtigen ukrainischen Regierung, in der die Nichtigkeit des Protokolles ausdrücklich ausgesprochen würde, absehen und die Form einer einseitigen vertraulichen Bekanntgabe unseres Standpunktes wählen zu sollen, weil wir der Ansicht sind, daß diese Vorgangsweise dem Hetman und der Regierung aus innerpolitischen Gründen als angezeigt erscheinen wird.

Ersuche um Drahtbericht über das Ergebnis Ihres Schrittes.

[432]

796

Turka am Stryj, 30. Juli 1918

*Fedewycz und Welykanowycz an das k. u. k. Min. d. Äußern: Weiterleitung einer Resolution sämtlicher ukrain. Organisationen im Bezirk Turka enthaltend einen Protest gegen die Verschiebung der Ratifizierung des Brester Vertrages, der Nichtdurchführung des Abkommens über die Zweiteilung Galiziens und die Polonisierung des Cholmlandes und Pidlasche.*

HHSSt.A. P.A. 1056 Kr. 70/6 Ausfertigung.

An das Kaiserliche und Königliche Ministerium des Äussern in Wien.

Die, am 30. Juli 1918 in Turka am Stryj, versammelten Vertreter sämtlicher ukrainischen Organisationen im Bezirke beschliessen einstimmig folgende Resolutionen:

– Wir erheben den feierlichen *Protest gegen Verschiebung der* Ratifizierung des Friedensvertrages von Brest Litowsk seitens der einzigen nur österreichisch-ungarischen Regierung und verlangen gleichzeitig, damit derselbe sofort seitens Österreich-Ungarn ratifiziert wird.

– Wir erheben den entschlossenen Protest gegen die hinterlistigen Handlungen der bekannten Feinde des Ukrainischen Volkes, was Zweiteilung Galiziens anbelangt, und verlangen die sofortige Zweiteilung des grössten Kronlandes Galizien, auf den östlichen samt Bukowina ukrainischen Teil und westlichen polnischen mit dem eigenen Statthalter und Landtag für jeden Teil.

[447]

– Wir erheben Protest gegen die beispiellose gewaltige Polonisierung der rein ukrainischen Teile von Cholmland und Pidlasche und gegen das Heimkehrverbot, der mit Gewalt davongeschleppten ukrainischen Bürger. — Wir verlangen, auf Grund des Friedensvertrages von Brest-Litowsk die sofortige Rückgabe dieses uralten ukrainischen Bodens und die sofortige Rückbeförderung der unglücklichen Auswanderer auf den heimatlichen Boden.

– Wir erheben den feierlichen Protest gegen die unerhörte Vergewaltigung seitens der polnischen parlamentarischen Vertretung — der jeweiligen Zentralregierung gegenüber, die, der erwähnten folgend deren immer unbegründeten und nie satt werdenden Ansprüche mit dem Schaden des Ukrainischen Volkes und selbst der Monarchie stets erfüllen soll und tatsächlich erfüllt.

Dmytro Welykanowycz

als Schriftführer

Iwan Fedewycz

als Vorsitzender

[448]

801

Kiew, 12. August 1918

*Forgách an Burián: Bericht über seine wenig hoffnungsvolle Unterredung mit dem ukrain. Ministerpräsidenten betreffend eine durch das k. u. k. Min. d. Äußern angestrebte Lösung der Cholmer Frage.*

HHSSt.A. P.A. 1056 Kr. 70/6 Ausfertigung.

Telegramm No 798

Graf Forgách an Grafen Burián. Kiew, 12. August 1918.

Chiffre. Streng vertraulich.

Erhalten Euer Exzellenz Telegramm Nr. 537 vom 9. d. Mts., dessen Argumente ebenso wie jene des Erlasses Nr. 3440 [\* S. Nr. 791] ich heute in einer Unterredung mit dem Ministerpräsidenten neuerlich verwertete. Derselbe zeigte sich vom Hetman über meine Gespräche mit letzterem nur lückenhaft informiert.

Ministerpräsident sah vollkommen ein, daß wir vor Ratifikation des Friedensvertrages im beiderseitigen Interesse wünschen müssen, über die ukrainisch-polnische Grenze Klarheit zu schaffen. Er sei der Ansicht, daß die Ukraine den Polen aus gewichtigen Gründen Entgegenkommen zeigen und sich mit ihnen verständigen müsse. Doch seien speziell die südöstlichen Bezirke des Cholmerlandes rein ukrainisch, so daß ein Verzicht auf dieselben äußerst schmerzlich und von nationalem Standpunkt, auf welchen gegenwärtige Regierung, welcher der Mangel an genügendem Nationalgefühl vorgeworfen werde, besonders achten müsse, schwer durchführbar. In der Frage dieser ukrainischen Landstriche sollten die Polen nachgeben, durch Verhandlungen mit denselben ließe sich dies vielleicht erreichen. Er werde die Angelegenheit und unseren vermittelnden Vorschlag, dessen Motive und Tendenz er voll

würdige und verstehe, gründlich studieren, im Ministerrat besprechen und mir dann dessen Ansicht mitteilen.

Da ich auch aus meinem Gespräch mit dem Ministerpräsidenten entnahm, wie wenig Hoffnung vorhanden ist, daß wir die ukrainische Re-

[453]

gierung zu irgend einer freiwilligen, wenn auch verhüllten und geheimen Anerkennung der Buggrenze bewegen können, ließ ich den Ministerpräsidenten verstehen, daß, meiner persönlichen Ueberzeugung nach, vor Erreichung einer vertraulichen aber sicheren Einigung es uns unmöglich wäre, auch im Falle der Ratifikation Brester Friedens, die strittigen Gebiete und zwar auch jene östlich des Bug militärisch zu räumen und der Ukraine zu übergeben.

Im Gespräche erwähnte ich auch die unnützen und ungeschickten Versuche des ukrainischen Gesandten in Wien, Euer Exzellenz irgend eine Art von Protest wegen der Nichtigkeitserklärung des galizischen Geheimprotokolls zu überreichen oder zukommen zu lassen. Ich könne dies nur bedauern und hoffe, daß keine weiteren solche Versuche auf eine definitiv erledigte Angelegenheit zurückzukommen, unternommen werden würden.

Auffallenderweise hat der Ministerpräsident kein Wort über den Wert unserer Ratifikation gesagt und hierzu in keiner Weise gedrängt. Ueberhaupt wird seitens der Regierung, im Gegensatz zu früher, die Ratifikation nicht mehr urgiert. Außer in dem Umstande, daß sie, im Besitz der deutschen Ratifikation, mit Sicherheit annimmt, daß wir parallel vorgehen und früher oder später betreffende ... (Chiffres fehlen) werden, findet ihre Haltung in folgenden zwei Gründen ihre Erklärung.

Ist seit dem Attentat auf den Feldmarschall, der Ermordung eines früheren ukrainischen Ministers in Tschernigow, dem ergebnislosen Attentat auf den Verkehrsminister, den vielen Bombenwürfen der streikenden Eisenbahnarbeiter auf Vorgesetzte und Eisenbahnzüge, den weitgehenden Absperungen und Sicherheitsmaßregeln, bei welchen z. B. eine deutsche Wache auf den Ministerpräsidenten, dessen Automobil nicht anhielt, schoß, aber ihn glücklicherweise fehlte, den täglichen Raubmorden usw. eine starke Nervosität eingerissen, so daß die Regierungsmitglieder sich meist nur mit ihr und der allgemeinen Sicherheit befassen und haben die Ereignisse in Russland und an der Westfront hier eine sehr stark bedrückende, unerfreuliche Rückwirkung und erschüttern das Vertrauen an den Wert und die Dauer beider Brester Friedensverträge.

[454]

**806***Kiew, 24. August 1918*

*Forgách an das k. u. k. Min. d. Äußern: Bericht über weitere Verhandlungen mit dem ukrain. Minister des Äußern über die Lösung der Cholmer Frage.*

*HHSSt.A. P.A. 1056 Kr. 70/6 Ausfertigung.*

[459]

Telegramm No 859

Graf Forgách an k. u. k. Ministerium des Äußern. Kiew, 24. August 1918.

[...] Der Grundton des Gespräches war immer wieder die Frage und die Befürchtung, ob die austro-polnische Lösung bevorstehe und ob irgendeine Garantie geboten werden könnte, daß keine galizischen Ukrainer unter polnische Oberhoheit kommen.

Um die Ratifikation zu erlangen und unseren Wünschen nachzukommen, würde ukrainische Regierung, welche einsieht, daß sie sich mit Polen vertragen und ausgleichen muß und welche viel schwierigere Probleme mit Russland, Krim usw. zu lösen hat, wahrscheinlich nicht unbedingt abgeneigt sein, auf die Buggrenze wenigstens teilweise einzugehen. Das größte Hindernis ist ihre Beeinflussung durch unsere Ukrainer und ihre Angst. vor ihnen und der Presse in Galizien.

Jeden Tag werden mir unsere ukrainischen Zeitungen und aufregende Angriffe gegen den Hetman und dessen Regierung wegen der Angelegenheit geheimen Protokolles vorgehalten.

Der polnisch-ukrainische unlösbare Gegensatz in Galizien findet seine natürliche Repercussion in der Ukraine, dem Geisteskinde der österreichischen Ukrainer.

[460]

808

Berlin, 29. August 1918

*Die k. u. k. Botschaft in Berlin an das k. u. k. Min. d. Äußern: Abschriftliche Übersendung eines Artikels der deutschen Zeitung „Germania“ über das Zustandekommen des Verzichtes der ukrain. Regierung auf die Durchführung des Geheimprotokolls betreffend die Zweiteilung Galiziens.*

*HStA. P. A. 523 L. XLVH/12 g Ausfertigung.*

Telegramm No 526 pol.

K. u. k. Botschaft Berlin an k. u. k. Ministerium des Äußern Wien. Berlin, 29. August 1918.

[461]

Heutige „Germania“ bringt nachstehenden Artikel:

„Beim Abschluß des Brester Friedens zwischen den Mittelmächten und der Ukraine schloß Österreich bekanntlich mit der Ukraine einen Geheimvertrag, in dem es sich verpflichtete, Galizien zu teilen und dem östlichen Galizien eine ukrainische Autonomie zu geben. Dieses Zugeständnis schien damals notwendig, um zum Abschlusse des Friedens mit der Ukraine zu gelangen. Seitdem haben die innerösterreichischen Verhältnisse eine weitgehende Rücksichtnahme auf die Polen notwendig gemacht und Österreich hat daher, allem Anscheine nach, seinen Geheimvertrag mit der Ukraine für hinfällig erklärt. Wie das geschehen ist, darüber berichten der „Internationalen Korrespondenz“ zufolge polnische und ukrainische Blätter: Der k. u. k. Botschafter in Kiew Graf Forgách teilte dem Hetman Skoropadsky mit, die k. u. k. Regierung erkenne den Geheimvertrag nicht mehr als verpflichtend an. Skoropadsky protestierte und bedauerte, daß die Ukraine noch keine Wehrmacht besitze, um die Einhaltung des Vertrages durch Österreich zu erzwingen. Forgách begab sich darauf zum Außenminister Doroschenko und teilte diesem mit, der Hetman sei mit der Aufhebung des Geheimvertrages einverstanden. Doroschenko erwiderte genau wie Skoropadsky, wenn die Ukraine schon ein Heer hätte, würde sie die Einhaltung des Vertrages erzwingen, worauf Forgách nach Wien berichtete, die ukrainische Regierung verzichte auf den Vertrag. Auf diese Weise wurden die Polen gewonnen, aber die österreichische Politik ist nun offenbar für die Zukunft mit dem Groll belastet, den die Ukrainer ihr nachtragen werden.“

[462]

815

Wien, 26. September 1918

*Burián an Fürstenberg: Übersendung einer Beantwortung der von Doroschenko an Forgách überreichten Notiz der ukrain. Regierung betreffend die ukrainisch-polnische Grenzfrage.*

*HStA. P. A. 1056 Kr. 70/6 Ausfertigung.*

Ratifizierung des Friedensvertrages mit der Ukraine.

Tel. aus Kiew, Z. 1003 vom 21. September 1918.

Telegramm in Ziffern

Graf Burián an Prinz E. E. zu Fürstenberg, Kiew. Wien, 6. September 1918.

Zu Euer Durchlaucht Telegramm Z. 1003 vom 21. dieses Monats und zum d. a. Bericht Z. 95/pol. vom 5. September 1918.

In Beantwortung der vom ukrainischen Minister des Äußern dem Botschafter Grafen Forgách in Angelegenheit der polnisch-ukrainischen Grenze kürzlich übergebenen Aufzeichnung wollen Euer Durchlaucht Herrn Doroschenko eine Notiz folgenden Inhaltes zukommen lassen:

„En réponse à la notice concernant la question de la frontière future entre l'Ukraine et la Pologne, remise récemment par S. E. M. le Ministre des Affaires Etrangères de l'Ukraine au Comte Forgách, le Gouvernement I. et R. croit devoir rappeler une fois de plus à la mé-

[468]

moire du Gouvernement de la Republique Ukraine les arguments que le Gouvernement I. et R. a fait valoir plus d'une fois déjà à l'appui de son point de vue dans cette question, point de vue opposé à celui du Gouvernement de l'Ukraine.

Le Gouvernement I. et R. croit d'autant plus devoir maintenir son opinion en cette question, que le Gouvernement Ukrainienne n'a pas réussi par sa dernière démarche non plus à le convaincre de la justesse de son propre point de vue.

Notemment, le Gouvernement I. et R. ne saurait reconnaître comme preuve irréfutable du bien fondé des aspirations de l'Ukraine sur le territoire de Cholm les données statistiques que le Gouvernement Ukrainien a produit à l'appui de ses prétentions, vu que le Gouvernement I. et R. dispose aussi d'autres données statistiques, qui, provenant de sources différentes et faisant face à celles communiquées par le Gouvernement Ukr., prouveraient au contraire, que la majorité de la population du territoire litigieux est polonaise. [...]

[469] [...470...]

822

Wien, den Oktober 1918

*Das k. u. k. Min. d. Äußern an Kaiser Karl I.: Unterbreitung des Vortrages über die Ratifizierung des Friedensvertrages mit der Ukraine.*

*HHSt.A. P. A. 1056 Kr. 70/6 Konzept.*

K. u. k. Ministerium des kaiserl. und königl. Hauses und des Äußern.  
Alleruntertänigster Vortrag über die Ratifizierung des Friedensvertrages mit der Ukraine und des Zusatzvertrages zu diesem Verträge.

[476]

Wien, den Oktober 1918

Allernädigster Herr!

Ich erlaube mir, an Euer Majestät mit der untertänigsten Bitte heranzutreten, Euer Majestät mögen Allerhöchst ihre Fertigung auf die in der Anlage sub Nr. 1 und 2 ehrfurchtsvoll unterbreiteten Ratifikationsurkunden des zwischen den Vierbundmächten mit der Ukrainischen Volksrepublik am 9. Februar 1918 zu Brest-Litowsk abgeschlossenen Friedensvertrages und des am 12. Februar 1918 abgeschlossenen österr. ung. ukrainischen rechtspolitischen Zusatzvertrages allernädigst zu setzen geruhen.

In der weiteren Anlage gestatte ich mir sub Nr. 3, 4 und 5 die zur Erläuterung einzelner Punkte dieser Verträge dienende Spezialabmachungen, die jedoch der Ratifikation nicht bedürfen, gehorsamst in Vorlage zu bringen.

Obwohl der Brest-Litowsker Friedensvertrag mit der Ukraine zeitlich der erste jener Verträge ist, welche im Laufe der letzten Monate zwischen der Monarchie und einzelnen seiner ehemaligen Gegnern zustande gekommen sind, konnte bisher der Frage der Ratifizierung dieses Vertrages nicht nähergetreten werden, da ich bestrebt war, vor der Vornahme derselben gewisse im Friedensvertrage enthaltene, mit den Bestrebungen des polnischen Volkes unvereinbare territoriale Bestimmungen, welche nach unseren ursprünglichen Intentionen mit bestimmten, seitens der Ukraine jedoch nicht eingehaltenen Gegenleistungen verbunden waren durch Verhandlungen mit der ukrainischen Regierung einer Revision zuzuführen. Hiebei mußte ich mir aus taktischen Gründen die Möglichkeit wahren, die Nichtratifizierung des Friedensvertrages als Pressionsmittel verwerten zu können.

Diese Verhandlungen scheiterten jedoch an dem starren Widerstand der ukrainischen Regierung, und ist auch keine Aussicht vorhanden, daß wir unserem Standpunkte in der Cholmer Frage im Verhandlungswege Geltung verschaffen könnten. Dies kann nurmehr anlässlich der im Art. II. des Friedensvertrages vorgesehenen kommissionellen Bestimmung der polnisch-ukrainischen Grenze zu erreichen getrachtet werden. Die Vorbedingung hiezu ist jedoch die Ratifizierung des Vertrages.

Abgesehen hievon drängt jedoch auch die gegenwärtige allgemeine politische Lage zu der ehebaldigsten vollständigen Durchführung der bisher zustande gekommenen Friedensschlüsse um hiedurch die derzeitigen Verhältnisse an den Ostgrenzen der Monarchie auf eine möglichst feste Grundlage zu stellen.

Da die parlamentarische Lage sowohl in Österreich als auch in Ungarn es nicht anzunehmen gestattet, daß die durch die Verfassung vorgesehene parlamentarische Genehmigung der Verträge rechtzeitig erlangt

[477]

werden könnte, scheint es angesichts der Dringlichkeit der Durchführung der Ratifizierung geboten, dieselbe auch in diesem Falle vor Erteilung der Genehmigung durch die Parlamente vorzunehmen. Die Zustimmung beider Ministerpräsidenten zu dieser Vorgangsweise gestatte ich mir in der Anlage sub Nr. .. und tiefergebenst zu unterbreiten.

In Anhoffnung der Allernädigsten Genehmigung meines gegenwärtigen alleruntertänigsten Vortrages gestatte ich mir in der Anlage sub Nr. .. den Entwurf einer diesbezüglichen Allerhöchsten

Entschliebung gehorsamst vorzulegen.

*Resolutions-Entwurf.* Die Ratifikationsinstrumente zu den mit der Ukraine am 9. Februar 1918 zu Brest-Litowsk geschlossenen Friedensvertrages und Zusatzvertrag folgen, mit Meiner Fertigung versehen zurück.

[478]

866

Kiew, 24. Mai 1918

*Forgách an Burián: Bericht über die Zusammensetzung der russ. Friedensdelegation, Kontroverse betreffend die Form der Vollmachten der Sowjet-Delegierten sowie skeptische Beurteilung der Chancen für eine Verständigung. Beigeschlossen eine Liste der russ. Delegierten.*

*HHSt.A. P.A. 154 Russl. XI d-7 Ausfertigung.*

Nr. 23 pol.

Kiew, am 24. Mai 1918.

Beginn der Friedensverhandlungen zwischen der Ukraina und Großrussland

1 Beilage

Graf Forgách an k. u. k. Minister des kaiserlichen und königlichen Hauses und des Äußern, Stephan Graf Burián.

Am gestrigen Tage haben die Friedensverhandlungen zwischen der Ukraina und Großrussland offiziell begonnen. Die russische Friedensdelegation deren bedeutendere Mitglieder in der beiliegenden Liste aufgezählt sind, ist ausserordentlich zahlreich und besteht zum überwiegenden Teile aus Israeliten. Bemerkenswert ist, daß an der Spitze der Delegation der radikale rumänische Sozialistenführer Rakowsky steht. Von mehreren Delegierten ist bekannt, daß sie mehrfach in Konflikt mit den Justizbehörden gekommen sind und insbesondere der Name des Delegationssekretär Granowsky ist in Kiew wohlbekannt, da er es war, der die Ausplünderung der Reichsbank zur Zeit der Bolschewikenherrschaft rücksichtslos durchführte. Wie einer der hiesigen Minister mir gestern gesprächsweise mitteilte, besteht die Absicht, bezüglich der anrünftigsten Delegationsmitglieder gleich nach Abschluß eines Waffenstillstandes deren sofortige Abberufung zu verlangen.

Die erste Sitzung, die nur wenige Minuten währte, brachte gleich eine Kontroverse über die nach ukrainischer Auffassung ungenügende

[512]

Form der Vollmachten der Sowjet-Delegierten, und eine sich auf die Proteste der „Regierungen“ Weissrusslands, des Dongebietes, des Kaukasus und Sibiriens berufende Anfrage der Ukrainer, was für Staaten eigentlich in der „föderativen sozialistischen russischen Republik“ inbegriffen seien, worauf der russische Vorsitzende nur bemerkte, daß die Ukraina jedenfalls nicht dazu gehöre. Im übrigen wurde vereinbart, die Anfrage schriftlich zu formulieren und zu beantworten, wonach die Sitzung geschlossen wurde.

Im allgemeinen werden die Chancen der Verständigung skeptisch beurteilt. Bei der Regierung sowohl als insbesondere auch in den bei ihr einflußreichen industriellen und finanziellen Kreisen scheint der Wunsch nach möglicher territorialer Erweiterung der Ukraina zu bestehen, wobei letztere offenbar von der Ansicht ausgehen, daß die Ukraina um lebensfähig zu sein so ausgestaltet werden müsse, daß sie die wirtschaftlichen Schwerpunkte ganz Russlands an sich ziehen und selbst die wirtschaftliche Vorherrschaft über die übrigen Teile des früheren russischen Reiches ausüben könne. Bei den nationalistischen Parteien finden diese Bestrebungen naturgemäss Unterstützung, während die sozial-revolutionären und sozialdemokratischen insbesondere aber die jüdisch-sozialistischen Gruppen eher für Versöhnlichkeit und Entgegenkommen eintreten. Insbesondere wird von diesen Seiten versucht, die öffentliche Meinung des Landes dagegen zu mobilisieren, daß die Forderungen des unter Hungersnot leidenden Nordrussland nach Getreideversorgung aus der Ukraina abgelehnt werden könnten, während gleichzeitig die Mittelmächte Nahrungsmittel ausführen.

Der k. u. k. Botschafter:

Forgách

Beilage ad Bericht No 23/pol.

Als Vorsitzender H. G. Rakowski, (rumänischer Sozialist, Mitglied der Zimmerwaldschen Konferenz),

Als bevoll. Mitglied der Delegation D. S. Manuilski, (Absolvent der Pariser Universität, Philolog),

Als Sekretär P. A. Sajzew (Student des Politechnikums).

Als Delegationssekretär M. L. Granowski (ehemaliger Kommissär der Kiewer Staatsbank zur Zeit der

Bolschewiken in Kiew).

Als Sekretärgehilfe B. G. Tscherpunow.

Als Juriskonsult der Delegation A. A. Nemirowski (Chef des Kommissariats für Äusseres).

Als Gehilfe des Juriskonsult der Delegation A. M. Shdan-Puschkin.

Als Eisenbahnvertreter A. A. Schabunewitsch und N. N. Weiss.

Als Vertreter des Moskauer-Kiew-Woronesch'schen Eisenbahn I. I. Gir- kont.

Als Vertreter des russischen Roten Kreuzes M. R. Subkow.

Als Vertreter des Kommissariats für Finanzangelegenheiten I. A. Tichozki.

[513]

Als Vertreter des Kommissariats für Finanzangelegenheiten Professor K. J. Sagorski.

Als Vertreter des Kommissariats für Handel und Gewerbe A. A. Barman. Als Vertreter des Kriegskommissariats S. I. Odinzow.

Als Vertreter des Marinekommissariats S. M. Holodowski.

Als Vertreter der Staatsrente W. P. Bereskin.

Als Vertreter des Ernährungskommissariats P. M. Imber.

Als Vertreter der Kreditkanzlei W. N. Koschin.

Als Vertreter der Semgora E. A. Tatarinow.

Als Vertreter der Hauptartillerieverwaltung K. J. Puschkarew.

[514]

**884***Kiew, 17. September 1918*

*Fürstenberg an Burián: Bericht über die in der Plenarsitzung der ukrainisch-russischen Friedenskonferenz am 9. 9. 1918 durch Rakowskij abgegebene schriftliche Erklärung betreffend die Festlegung der Staatsgrenzen zwischen der Ukraine und Sowjet-Rußland; Übersendung einer Übersetzung des Textes der Erklärung Rakowskij's; Mitteilung über die Überzeugung in den Kreisen der ukrain. Regierung, daß Sowjet-Rußland nur unter dem Druck der Zentralmächte den Frieden mit der Ukraine schließen würde.*

*HHSSt.A. P.A. 154 Russl. XI d-7 Ausfertigung.*

Zahl 101/Pol.

Kiew, 17. September 1918.

Die ukrainisch-russischen Friedensverhandlungen betreffend.

Bezug: H. a. Telegramm No. 865 vom 25. v. Mts.

1 Beilage.

[532]

Prinz Fürstenberg an Grafen Burián.

Nach dreiwöchentlicher Pause in welcher lediglich der Finanzausschuß wenige Meetings abhielt, trat am 9. 1. M. auf Antrag der Sowjetdelegation die ukrainisch-russische Friedenskonferenz zu einer Plenarsitzung zusammen. Es ist nicht ganz klar, warum Herr Rakowsky plötzlich die Initiative hiezu ergriff, doch glaube ich nicht fehl zu gehen, wenn ich annehme, daß dies infolge des Abschlusses der deutsch-russischen Zusatzverträge beziehungsweise auf einen Wink der Moskauer Regierung hin geschah, welche die durch die jüngsten Vereinbarungen mit Deutschland für sie geschaffene günstige Konjunktur im Hinblick auf die Regelung ihres Verhältnisses zur Ukraina raschestens ausnützen wollte. [...]

[533]

[...] Wie Euer Exzellenz bekannt, ist die ukrainische Regierung der festen Ueberzeugung, daß die Tätigkeit der Sowjetfriedensdelegation als solche nichts als eine Spiegelfechterei bedeutet und nicht daran zu denken sei, daß die Verhandlungen mit ihr je zu einem konkreten Ergebnis führen könnten. Der Minister des Innern Herr Kistiakowsky, der längere Zeit Mitglied der ukrainischen Friedensdelegation war, versicherte mich erst kürzlich wieder, daß Hopfen und Malz verloren wäre und die russische Regierung nur in dem Falle mit der Ukraina Frieden schliessen werde, wenn sie hiezu von den Zentralmächten gezwungen würde.

Der k. u. k. Geschäftsträger:

E. Fürstenberg

[534] [...535-537...]

903

Kiew, 7. August 1918

*Forgách an Burián: Mitteilung über den Inhalt einer rumänischen Antwortnote an die ukrain. Regierung.*

*HSt.A. P.A. 154 Russl. XI-10 Ausfertigung.*

Telegramm No 774

Graf Forgách an Grafen Burián. Kiew, 7. August 1918.

Chiffre. Zu meinem Telegramme No. 679 vom 14. v. M.

[564]

Rumänische Antwortnote hier eingetroffen, laut welcher rumänische Regierung ukrainischen Vorschlägen der Anknüpfung direkter Beziehungen und Ernennung gegenseitiger diplomatischer Vertretungen zustimmt. Außerdem kündigt rumänische Regierung Entsendung einer Delegation nach Kiew an behufs Besprechung und Regelung ökonomischer Fragen.

904

Kiew, 9. August 1918

*Forgách an Burián: Übersendung der Texte zweier von der rumän. Regierung an die ukrain. Regierung gerichteten Noten über die Zustimmung zur Errichtung gegenseitiger diplomatischer Vertretungen und den Abschluß eines Handels- und Wirtschaftsabkommens sowie über die Ansprüche Rumäniens auf Bessarabien.*

*HSt.A. P.A. 154 Russl. XI-10 Ausfertigung.*

Nr. 80/pol.

Kiew, am 9. August 1918.

Vorlage zweier rumänischer an die ukrainische Regierung gerichteter Noten.

Bezug: H. a. Telegramm vom 7. 8. No 774

2 Beilagen.

Graf Forgách an Grafen Burián.

Anruhend werden die mir vom hiesigen Ministerium des Aeußern zur Verfügung gestellten Texte zweier von der rumänischen an die ukrainische Regierung gerichteter Noten vom 20. Juli, bzw. vom 19. Juni unterbreitet.

In dem ersten dieser beiden Schriftstücke wird abgesehen von der Zustimmungserklärung zur Errichtung gegenseitiger diplomatischer Vertretungen an die hiesige Regierung die Einladung zum Abschluß eines langfristigen Handelsvertrages oder wenigstens eines provisorischen Wirtschaftsabkommens zwischen Rumänien und der Ukraina gerichtet, während die zweite Note eine sehr eingehende und nicht uninteressante Darstellung der rumänischen Ansprüche auf Bessarabien enthält.

Der k. u. k. Botschafter:

Forgách

Beilage—Abschrift

20. 7. 1918.

No 4177

Ministere des Affaires Etrangeres

Monsieur le Ministre.

En réponse a la note que Votre Excellence a bien voulu m'adresser le II de ce mois, j'ai l'honneur de porter a Votre connaissance que le Gouvernement R-I, également désireux de voir s'établir entre la Roumanie et la nouvelle République de l'Ukraine des relations plus étroites de voisinage et d'amitié, envisage avec interet et selon les usages inter-

[565]

nationaux généralement admis le project de l'envoi réciproque des Missions diplomatiques dans les deux Capitales.

Néanmoins et dans le but sincere de s'acheminer plus rapidement encore vers la création de rapports diplomatiques suivis, le Gouvernement R-I est d'avis que l'Ukraine et la Roumanie auraient tout a gagner en s'entraidant réciproquement et des a présent sur le terrain économique et commercial dont, en ces durs moments surtout, dépend sensiblement le bien etre social des deux pays a peine sortis de la guerre.

Le Gouvernement R-I se proposant d'envoyer en Ukraine quelques personnes chargées d'étudier sur place les différentes questions futures, j'aime à espérer, Monsieur le Ministre, que le Gouvernement ukrainien trouvera opportun de donner à cette occasion, une précieuse marque de ses sentiments amicaux envers la Roumanie, en accordant à ces commissions l'accueil et la confiance dont elles pourraient avoir besoin pour l'accomplissement de leur tâche.

Dans le même ordre d'idées, je crois nécessaire d'attirer la bienveillante attention de Votre Excellence sur l'utilité que présenterait pour nos deux pays la conclusion d'un traité de commerce, fixant d'une façon complète et durable les conditions dans lesquelles l'Ukraine et la Roumanie pourraient se faciliter mutuellement le développement de leurs relations économiques en général.

À cet effet, le Gouvernement R-I déclare qu'il verrait avec satisfaction l'envoi en Roumanie de délégués ukrainiens chargés de l'examen de la situation du pays et de la conclusion rapide, sinon pas d'un traité de commerce à longue échéance, du moins d'un arrangement provisoire, grâce auquel les deux pays voisins seraient mis à même de se mieux connaître et de se prêter réciproquement l'appui et les avantages de leurs industries et de leurs produits respectifs.

En adressant à Votre Excellence la proposition dont il s'agit j'ai le ferme espoir qu'Elle voudra bien la soumettre à son Gouvernement et qu'Elle me communiquera à temps l'accueil qui lui a été.

Veillez agréer Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Le Ministre:

Beilage — Abschrift  
[...] [566] [...567-578...]

913

Kiew, 19. Juni 1918

*Forgách an Burián: Übersendung einer deutschen Übersetzung der Protestnote der ukrain. Regierung vom 5. 6. 1918 gegen die Annexion Bessarabiens durch Rumänien.*

*HStA. P.A. 154 Russl. XI e Ausfertigung.*

Nr. 49/pol.

Kiew, am 19. Juni 1918

Protestnote der ukrainischen Regierung gegen die Annexion Bessarabiens. 2 Beilagen.

Graf Forgách an Grafen Burián, Wien.

Die ukrainische Zentralrada hatte in einer Resolution vom 15. April 1. J., deren deutsche Uebersetzung anbei mitfolgt, die Regierung aufgefordert, energische Schritte gegen die Angliederung Bessarabiens an Rumänien zu unternehmen.

[585]

In Ausführung dieses Beschlusses hat die jetzige ukrainische Regierung unter dem 5. Juni 1. J. die anbei abschriftlich mitfolgende Note an die rumänische Regierung gerichtet, die auch mir sowie den Vertretern Deutschlands und Bulgariens zur Kenntnisnahme übermittelt wurde.

Es ist bemerkenswert, daß der Ton der Note ein wesentlich milderer ist, als nach dem Wortlaute der Resolution und insbesondere nach den damals in der Zentralrada gehaltenen Rede der Radamitglieder und Minister zu erwarten gewesen wäre. Die Note macht den Eindruck, daß die gegenwärtige Regierung einem Konflikt mit Rumänien im Bewusstsein ihrer militärischen Ohnmacht jedenfalls auszuweichen sucht und sich mit diesem Protest, der wohl nur „ut aliquid fecisse videatur“ überreicht wurde, begnügen muss.

Der k. u. k. Botschafter:

Forgách

Beilage ad 49/pol.

Ministerium des Äußern

Abschrift.

Beschluß der ukrainischen Zentralrada in Angelegenheit der  
Annexion Bessarabiens

13. April 1918.

„Nach der Debatte in Angelegenheit der Annexion Bessarabiens durch das rumänische Königreich erklärt die ukrainische Zentralrada:

1.) Sie weist den Beschluß des „Sfatul-Ceria“ über die Angliederung Bessarabiens an das rumänische Königreich zurück, weil er nicht die freie Äusserung des Selbstbestimmungsrechtes der Völker, die das Territorium Bessarabiens bewohnen, war. Die ukrainische Volksrepublik fordert des-

halb unbedingt, daß den Bewohnern jener Teile Bessarabiens, welche die freie Angliederung an die ukrainische Volksrepublik verlangen oder verlangen werden, diese Angliederung gewährt werde.

2.) Die ukrainische Zentralrada fordert den Ministerrat auf, er solle sich an Rumänien und an den Vierbund mit einer Protestnote gegen die Unterdrückung und Drangsalierung der Nationalitäten, die Bessarabien bewohnen, wenden. Die ukrainische Zentralrada beharrt auf dem Standpunkte, daß die Frage Bessarabiens durch den Akt vom 9. April nicht gelöst ist und fordert den Ministerrat auf, alles zu unternehmen, was in seiner Macht steht, damit in kürzester Zeit das Schicksal Bessarabiens im Einvernehmen mit der ukrainischen Volksrepublik und auf Grund freier Äusserung des Selbstbestimmungsrechtes der Bevölkerung Bessarabiens entschieden werde.“

Abschrift

Beilage ad 49/pol.

Au Ministère des Affaires Etrangères de la Roumanie.

Ayant reçu votre note diplomatique du 20 avril 1918 sous le

[586]

No 2527, le Gouvernement de l'Ukraine se tient obligé de vous faire part des raisons qui l'empêchent de reconnaître votre argumentation tendant à justifier les actes du Gouvernement Roumain en Bessarabie, qui aboutissent à l'annulation de son autonomie politique et à la déclaration du Gouvernement Roumain de l'incorporation de la Bessarabie au Royaume Uni de la Roumanie.

Le Gouvernement de l'Ukraine ne doute certainement pas que le Gouvernement Roumain était sincèrement convaincu de la véridicité de l'argumentation exposée dans la note.

Néanmoins le Gouvernement de l'Ukraine ne peut pas se dédire d'une appréciation objective des principes de l'ordre général sur lesquels était fondée votre argumentation et surtout des actes qui aboutissent à l'annexion effective de la Bessarabie au Royaume de la Roumanie. Les pouvoirs responsables du Royaume de la Roumanie, déclarant l'incorporation de la Bessarabie à la Roumanie, ne furent pas évidemment bien informés des circonstances suivantes:

I. Que l'organe représentatif provisoire de la République Moldave — de la Bessarabie — se constitua dans des conditions extraordinaires dans lesquelles le pays se trouvait à cette époque et pour cette raison il se trouva dans l'impossibilité de suivre le mode généralement adopté de l'organisation normale de la représentation nationale.[...]

[587] [...588...]

[...] Il se proposait conformément à l'expression formelle de la volonté du peuple de la Bessarabie et se propose la même chose aujourd'hui de donner à toute la population de la Bessarabie une autonomie politique qui lui garantirait les plus larges droits dans le domaine social, politique et intellectuel. Il est évident que les intérêts vitaux de l'Ukraine — stratégiques et économiques — exigent que le Gouvernement de l'Ukraine insiste sur l'incorporation de la Bessarabie qui garde son autonomie politique, à l'Ukraine qui en a tous les droits et ce qui est aussi la volonté de la grande majorité de la population de la Bessarabie.

Le Gouvernement de l'Ukraine espère que ce fâcheux malentendu sera arrangé de la façon qu'une entente cordiale ne tardera pas à être atteinte par les deux Etats amis — la Roumanie et l'Ukraine.

Nous, les représentants du Gouvernement Ukrainien, nous vous engageons de croire à notre loyauté parfaite de nos sympathies à l'égard du Gouvernement Roumain.

Président du Conseil des Ministres: Signé par Lisogoub

Ministre des Affaires Etrangères: Signé par Dorochenko

[589]

941

Kiew, 31. August 1918

*Forgách an Burián: Bericht über das Ansuchen der ukrain. Regierung betreffend die Zustimmung der k. u. k. Regierung zur Errichtung ukrai-*

[609]

*nischer Konsulate in Wien, Budapest und Lemberg. Bitte um diesbezügliche Weisungen.*

*HHSt.A. P.A. 153 Russl. XI d-6 Ausfertigung.*

Telegramm No. 896

Graf Forgách an Grafen Burián. Kiew, 31. August 1918.

Minister des Aeußern bat mich, Zustimmung der k. u. k. Regierung zur Errichtung ukrainischer

Konsulate in Wien, Budapest und Lemberg zu erwirken. Ich erwiderte, daß die Errichtung des Konsulates in Lemberg wohl nicht aktuell sei und vorläufig fallen zu lassen wäre, daß ich aber bereit sei, bezüglich Wiens und Budapests an Euer Exzellenz zu berichten. Ich wies auch darauf hin, daß in Wien die ukrainische Gesandtschaft analog wie hier die k. u. k. Vertretung die Konsularagenden ausüben könne. Ich glaube, daß dem ukrainischen Wunsche bezüglich Wiens und Budapests entgegengekommen werden könnte, wie ja auch andere Punkte des Friedensvertrages bereits vor der Ratifikation in Praxis überführt wurden.

Ich bitte um ehestmögliche Bekanntgabe der Schlußfassung Euer Exzellenz.

[610]

951

Moskau, 18. Oktober 1918

*Pottere an Burián: Mitteilung über geheimen Beschluß des Ministerrates der Kiewer Regierung betreffend die Fühlungnahme mit Washington und Paris zwecks Aufnahme gegenseitiger diplomatischer Beziehungen.*

*HSt.A. P.A. 153 Russl. XI d-6 Ausfertigung.*

Telegramm No. 212

Herr de Pottere an Grafen Burián. Moskau, 18. Oktober 1918.

Chiffre.

Vernehme aus bester Quelle, daß letzter Ministerrat Kiew geheim beschlossen habe, wegen etwaiger Orientierung nach Ententeseite nach Washington und Paris Vertrauensperson zu entsenden.

Für Washington ist Korostowetz, früherer russischer Gesandter in Peking, für Paris Bogilanski bestimmt.

[617]

#### Список джерел

1. Hornykiewicz T. (1968), Aus dem Inhalt des III. Bandes, *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. III, pp. XLIX-LIX.
2. Hornykiewicz T. (1968), *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. III.
3. Попович М. (2005), *Червоне століття*, АртЕк, Київ.
4. Скоропадський П. П. (1995), *Спогади. Кінець 1917 - грудень 1918 = Memoirs. End of 1917 - december 1918*, НАН України, Ін-т укр. археографії та джерелознавства імені М. С. Грушевського [та ін.], Київ, Філадельфія.

#### References

1. Hornykiewicz T. (1968), Aus dem Inhalt des III. Bandes, *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. III, pp. XLIX-LIX.
2. Hornykiewicz T. (1968), *Events in Ukraine 1914–1922 their importance and historical background*, Publications of the W. K. Lypynsky east european research institute, Philadelphia, Vol. III.
3. Popovych M. (2005), *Chervone stolittia*, ArtEk, Kyiv.
4. Skoropadskyi P. P. (1995), *Spohady. Kinets 1917 - hruden 1918 = Memoirs. End of 1917 - december 1918*, NAN Ukrainy, In-t ukr. arkheohrafii ta dzhereloznavstva imeni M. S. Hrushevskoho [ta in.], Kyiv, Filadelfia.